

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего профессионального образования

*«Нижегородский государственный
лингвистический университет
им. Н.А.Добролюбова»*

Е.Г. Баранова

Vagabondages

Dossier pédagogique

ЗНАКОМСТВО С РЕГИОНАМИ ФРАНЦИИ

Учебно-методические материалы на французском языке

к обучающему видеокурсу «Vagabondages»

для студентов II-IV курсов переводческого факультета

ФГБОУ ВПО «НГЛУ»

Нижний Новгород

2014

Печатается по решению редакционно-издательского совета ФГБОУ ВПО «НГЛУ». Направление подготовки: 035700 – *Лингвистика* (профиль: Перевод и переводоведение). Дисциплина: Практикум по культуре речевого общения.

УДК 811.133.1(075.8)

ББК 81.471.1-93

Б 241

Vagabondages Dossier pédagogique = Знакомство с регионами Франции: Учебно-методические материалы на французском языке к обучающему видеокурсу «Vagabondages» для студентов II-IV курсов переводческого факультета. – Н. Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2014. – 102 с.

Предлагаемое пособие является учебно-методическим сопровождением к обучающему видеокурсу «Vagabondages» и предназначено для студентов, изучающих французский язык в течение двух-четырех лет.

Пособие имеет целью активизацию и совершенствование навыков аудирования, чтения, письма и устной речи, приобщение к современной французской культуре. Оно содержит словарь, комментарии, систему упражнений и дополнительные тексты к фильму.

УДК 811.133.1(075.8)

ББК 81.471.1-93

Автор Е.Г. Баранова, канд. филол. наук, доцент кафедры теории и практики французского языка и перевода ФГБОУ ВПО «НГЛУ»

Рецензент: Е.Р. Поршнева, д-р пед. наук, профессор, зав. кафедрой теории и практики французского языка и перевода ФГБОУ ВПО «НГЛУ»

© ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2014

© Баранова Е.Г., 2014

Table des matières

Île-de-France	4
Normandie	10
Bretagne	17
Val de Loire	23
Limousin et Auvergne	29
Aquitaine	38
Midi-Pyrénées	45
Languedoc-Roussillon	51
Provence-Alpes-Côte-d-Azur et Corse	59
Rhône-Alpes	66
Bourgogne et Franche-Comté	71
Alsace	79
Champagne-Ardenne	86
Nord-Pas-de-Calais et Picardie	94

Île-de-France

Vocabulaire

siège (m) social : adresse légale d'une entreprise (celle de son établissement principal) déterminant son domicile juridique, sa nationalité, et le ressort juridique auquel elle sera rattachée ;

règne (m) : gouvernement d'un souverain; durée de ce gouvernement ;

gratte-ciel (m), pl. des gratte-ciel : immeuble très haut, possédant de nombreux étages ;

parc (m) de loisirs: une aire spécialement conçue en vue de proposer aux visiteurs des activités de jeux, de loisirs et de divertissements;

grand huit (m) : attraction (aussi appelée montagnes russes) faite de montées et de descentes et comportant un looping en forme de 8 ;

dominer (la ville, le village) : être situé plus haut que, dans l'espace environnant;

dater de... : avoir eu lieu, ou avoir commencé d'exister à telle ou telle époque.

se dresser : ici apparaître droit, en hauteur.

Notes culturelles

RER : Réseau Express Régional. Le RER désigne des lignes de chemin de fer pour le transport en commun. Elles desservent des zones très urbanisées, reliant la plupart du temps les villes aux banlieues.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. Le Stade de France est le plus grand stade français ;
2. La ville de Paris comprend 34 ponts ;
3. La pyramide du Louvre est l'oeuvre de l'architecte sino-américain Pei ;
4. L'Opéra national de Paris dispose de deux salles : le palais Garnier (qui abrite le Ballet de l'Opéra national de Paris) et l'Opéra Bastille ;

5. A Paris, il y a plus de 100 musées ;
6. Le Centre Pompidou conserve l'une des deux plus importantes collections d'art moderne et contemporain au monde ;
7. La basilique du Sacré-Cœur est hissée sur une colline déjà à 100 mètres au-dessus de la Seine ;
8. La Défense, en région parisienne, est le premier quartier d'affaires européen par l'étendue de son parc de bureaux.

Activité 2. Associez chaque description à un lieu :

1. Inauguré en 1998, il est destiné à accueillir des manifestations sportives et des concerts
2. Siège du Musée national d'Art moderne, de l'IRCAM et d'une importante médiathèque
3. Basilique construite sur la butte Montmartre
4. Quartier d'affaires à l'ouest de Paris
5. Salle d'opéra située sur la place de la Bastille à Paris, conçue par Carlos Ott et inaugurée en 1989.

Activité 3. Donnez quelques précisions :

- 1/ Situez l'Île-de France. A quoi est due l'importance de cette région ?
- 2/ Enumérez les lieux qui apparaissent à l'image et classez-les selon leur fonction (église, château ou musée, lieu de spectacle). Situez-les sur le plan de la ville.
- 3/ Retrouvez dans le reportage les éléments (son, images) qui répondent à l'idée que l'on se fait traditionnellement de Paris. Enumérez les activités les plus fréquentes des touristes mentionnées dans la séquence.
- 4/ À partir de ce que vous avez vu, présentez le Paris actuel.
- 5/ Pourquoi le Stade de France est-il un lieu mythique pour les Français ?

Activité 4. Pour aller plus loin

- 1/ « Paris s'éveille, comme dit la chanson », dit-on dans la séquence. De quelle chanson s'agit-il ?
- 2/ Comment appelle-t-on les habitants de la région ?

II. Regards sur ... Versailles

Activité 1. Donnez quelques précisions :

- 1/ Situez le château de Versailles.
- 2/ Racontez l'histoire de sa construction. Quels rois y ont habité? Qui a conçu l'aménagement du parc et des jardins du château ?
- 3/ Quel est le symbolisme du château?
- 4/ Décrivez le château. Quels sont les endroits incontournables à visiter ?
- 5/ A quoi, à votre avis, servait la galerie des Glaces, quelles sont ses spécificités ?

Activité 2. Donnez les caractéristiques du château de Versailles :

Distance de Paris

Date de l'installation du roi et de sa cour :

Durée des travaux :

Nombre de pièces :

Nombre d'hectares du parc :

Activité 3. Pour aller plus loin :

- 1/ Le château de Versailles est imité dans toute l'Europe. Connaissez-vous d'autres palais ou châteaux qui s'en inspirent?

2/ En petits groupes. A partir du reportage et d'autres sources de documentation, préparez un bref exposé que vous présenterez à la classe sur les thèmes suivants :

- Le château de Versailles comme résidence royale.
- Les intérieurs du château. La Galerie des Glaces.
- Les Jardins de Versailles.
- Le château de Versailles comme théâtre des événements historiques au XIX et XX siècles.
- Les Grandes Eaux Nocturnes et autres spectacles à Versailles.

III. Regards sur ... les parcs de loisirs

1. Situez les deux parcs de loisirs. Lequel ouvre ses portes le premier ?
2. Que connaissez-vous sur la célèbre bande dessinée qui a inspiré le parc Asterix? Présentez les personnages de la BD que l'on voit apparaître dans le reportage.
3. Formulez le concept du parc. Quels sont les éléments qui en font un parc d'attractions unique dans le monde ?
4. Résumez l' interview. Pour le directeur du parc *Asterix* cette série appelle les générations à venir à deux qualités importante Lesquelles A quoi servent les séries selon elles? Donnez les deux éléments cités par la productrice
5. Retrouvez les mots et les expressions utilisés dans la séquence pour caractériser les deux parcs. Pouvez-vous en proposer d'autres?
6. Enumérez les divertissements que avez vus à l'image .
7. Faites une analyse comparative des deux parcs. Commentez les slogans publicitaires du parc Asterix : «Là-bas, les souris dansent. Ici, les Romains valsent!» ou «Là-bas, les contes de fées. Ici, les histoires de fous!», une allusion très claire à l'univers de Disneyland Paris.
8. Si vous avez le temps de visiter un seul parc de loisirs, lequel choisissez-vous ? Pourquoi ?

Activité 2. Complétez la fiche sur les parcs de loisirs :

Distance du parc Asterix de Paris
Date de l'inauguration du parc EuroDisney:
Nombre de visiteurs qui viennent chaque année au parc EuroDisney:
Nombre d'hectares du parc :

Activité 3. Au programme de quel parc sont les attractions ci-dessous ?

Argumentez votre choix :

- Tonnerre de Zeus (la plus grande montagne russe en bois d'Europe);
- le spectaculaire grand huit Goudurix ;
- Phantom Manor;
- Menhir express (et flottant) ;
- le Pays des contes de fée ;
- embarquer sur un drakkar viking ;
- affronter la tempête à bord d'un bateau-balançoire ;
- flânez devant des boutiques de style victorien avant de prendre une calèche.

Activité 4. Simulation :

À deux ou trois. Vous allez dans une agence de voyages et vous demandez des renseignements sur Eurodisney et Asterix pour discuter ensuite quel parc visiter avec les enfants. Faire jouer le dialogue devant la classe.

IV. Bilan

Activité 1. Complétez les phrases avec dominer, dater de, se dresser sur :

1. Notre-Dame ... l'Île de la Cité.
2. En haut de la Butte Montmartre, le Sacré Cœur ... la capitale.
3. A l'ouest de Paris ... les gratte-ciel de la Défense.

4. Ce château ... la fin du XVI siècle.
5. La basilique du Sacré-Cœur ... une colline.
6. La dernière restauration est toute récente puisqu'elle ... 1995.
7. Du haut de son éminence rocheuse, culminant à plus de 180 m, l'imposante *forteresse* ... un vaste domaine de 92 ha.

Activité 2. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1/ La Défence, c'est... 2/ Le nom d'André Le Nôtre est lié à..... 3/ Le parc Astérix est la reconstitution de Le public peut voir ... et assister à 4/ Le parc EuroDisney a ouvert ses portes ... Il propose de nombreuses attractions : ... 5/ Le Centre Georges Pompidou est consacré à ... Il abrite ... 6/ Le château de Versailles a été conçu sous le règne de ... On trouve ici concentrés ...

Activité 3. Exprimez en français :

1. Знаменитый пражский Карлов мост был построен в XIII веке, в правление короля Карла IV.

2. Дефанс – торгово-деловой квартал в ближнем пригороде Парижа. Здесь возвышаются многосотметровые небоскребы, в которых располагаются штаб-квартиры крупных французских и мировых корпораций.

3. Сакре-Кёр находится на самой высокой точке Парижа. Со смотровой площадки перед собором можно увидеть весь город.

4. Евродиснейленд – особое место, которое сложно назвать просто парком развлечений. Это самое настоящее волшебное королевство, где живут красочные диснеевские персонажи.

5. В 32 км севернее Диснейленда, в городке Плайи располагается другой популярнейший парк развлечений Астерикс. Все аттракционы парка, включая американские горки, посвящены популярным героям

французских комиксов и мультфильмов про римлян и галлов – Астериксу и Обеликсу.

6. Пирамида архитектора Пи является небольшой частью уникального проекта «Большой Лувр» – работ по обновлению и расширению музея.

7. Версаль – некогда знаменитая королевская резиденция, а ныне – респектабельный пригород Парижа. Грандиозный проект, задуманный и осуществленный волею Людовика XIV, стал подлинным храмом абсолютной монархии, где формировался культ короля-солнца.

8. Каждое лето Версаль предлагает своим посетителям феерические шоу, самое известное из которых – ночь фонтанов. Незадолго до ночи фонтанов, музыканты и танцоры музея ждут вас в Зеркальной галерее, чтобы устроить бал XVIII века.

Normandie

Le 18 juillet 2014 les parlementaires français ont voté une réforme territoriale qui, dès 2016, fait passer le nombre de régions en métropole de 22 à 13. Cette réforme prévoit la fusion des régions Haute-Normandie et Basse-Normandie.

Vocabulaire

abbaye, f : communauté de moines ou de moniales gouvernée par un abbé ou une abbesse ; bâtiments abritant cette communauté ;

baie, f : petit golfe dont l'entrée a moins de largeur que le milieu et où les navires sont à l'abri de certains vents ;

crypte, f : espace construit, enterré ou non, ménagé sous une église, ou sous le chœur d'une église, pour y conserver des corps de martyrs, des reliques;

estuaire, m : partie terminale d'un fleuve, de forme évasée et où la mer remonte. C'est une zone de mélange entre eaux douces et eaux marines;

falaise, f : paroi rocheuse descendant à la verticale dans la mer ;

station (f) balnéaire : un lieu de séjour situé en bord de mer et aménagé pour l'accueil des vacanciers.

Notes culturelles

Mont-Saint-Michel : une commune française située dans le département de la Manche et la région Basse-Normandie. Elle tire son nom d'un îlot rocheux sur lequel s'élève une abbaye dédiée à Saint-Michel.

Leblanc Maurice (1864-1941) : un écrivain français, auteur de nombreux romans policiers et d'aventures, créateur du célèbre personnage d'Arsène Lupin, le gentleman-cambrioleur.

Falaise d'Aval : la plus célèbre falaise d'Etretat, reconnaissable à *l'Aiguille*, obélisque naturel de 70 mètres de haut, qui lui fait face.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. La mémoire du débarquement des Alliés reste très vivante à travers de nombreux monuments et musées de Normandie
2. Le Pont de Normandie relie la Haute et la Basse-Normandie ;
3. La forme aérodynamique permet au pont de résister au vent ;
4. L'abbaye de Mortemer est située au coeur d'une grande forêt;
5. Le Mont Saint-Michel fait partie du patrimoine mondial de l'Unesco ;
6. Le Mont Saint-Michel est entouré des bancs de sable ;
7. Rouen est un des plus grands ports français;
8. Les cures marines sont pratiquées dans de nombreux centres normands ;

Activité 2. Associez chaque description à un lieu :

- Ville avec une imposante cathédrale gothique ;
- Construction métallique, très haute, au-dessus d'un large fleuve ;
- Abbaye située dans un parc ;

- Ville où se promènent les touristes ;
- Falaises blanches ;
- Petit mont au milieu d'une baie.

Activité 3. Donnez quelques précisions :

1/ Situez la Normandie par rapport à Paris. En quelles régions est-elle divisée ? Enumérez les capitales des régions et des villes importantes.

2/ Quels traits distinctifs du paysage normand avez-vous remarqués?

3/ Dans la séquence on parle de trois activités économiques majeures pour la région. Lesquelles ?

4/ Quels sont les principaux attraits touristiques de la Normandie ?

5/ Décrivez le Pont de Normandie. A quoi est due son importance pour le développement économique de la France ?

6/Quels styles architecturaux sont présents dans la région? Donnez quelques exemples.

Activité 4. Pour aller plus loin

1/ Informez-vous sur le Pont de Normandie et expliquez pourquoi cet ouvrage est considéré comme « la vitrine du génie civil français ».

2/ Faites des recherches sur Internet et présentez les artistes peintes et écrivains qui ont immortalisé la côte normande.

II. Regards sur ... Etretat : le Clos Lupin

Activité 1. Quels objets avez-vous vus dans le reportage ? Cochez les bonnes réponses.

- des photos d'Arsène Lupin ;
- des photos de Maurice Leblanc ;
- des photos de belles femmes ;
- des lunettes ;

- un piano ;
- des armes à feu ;
- des perruques ;
- de fausses moustaches ;
- de fausses barbes ;
- un coffre ;
- des passe-partout ;
- des bustes en marbre ;
- des brouillons.

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1/ Situez et décrivez Etretat. Grâce à quoi ce modeste village de pêcheurs, est-il devenu une station balnéaire de renom ?

2/ Qui sont les personnes qui parlent dans cette séquence ?

3/ Qu'est-ce qu'on apprend du reportage sur l'histoire de la maison et l'illustre personnage inventé par le romancier ? Pourquoi l'appelle-t-on le gentleman cambrioleur ?

4/ Décrivez la mise en scène et l'ambiance particulière du musée. Quels détails servent à la créer ?

5/ Le personnage d'Arsène Lupin vous semble-t-il intéressant ? Avez-vous envie de lire un roman de Maurice Leblanc ?

Activité 3. Lisez le texte sur la maison de Maurice Leblanc et relevez les informations nouvelles par rapport au reportage :

Ouvert en 1999 par la petite fille de l'écrivain Maurice Leblanc, le musée prend place dans le Clos Lupin, une étonnante villa de style anglo-normand, au cœur de la cité balnéaire où le romancier avait d'ailleurs situé l'énigme de *L'Aiguille creuse* écrite en 1909.

C'est bien une immersion dans l'univers du célèbre gentleman cambrioleur que le musée propose. Personnage populaire, ce gentleman a fait l'objet de pastiches littéraires et de nombreuses adaptations cinématographiques et télévisées (dernièrement en 2003 avec Romain Duris).

Le musée propose un parcours audioguidé en 7 étapes pour pénétrer dans l'intimité du gentleman cambrioleur et de son créateur, "le Conan Doyle français".

Une porte s'entrouvre sur le cabinet de travail en rotonde de Maurice Leblanc... L'histoire commence. L'écrivain prend la parole le premier pour quelques mots de bienvenue et quelques confidences. Puis, quelqu'un s'introduit dans le cabinet... une voix inoubliable... celle de Georges Descrières, c'est Arsène Lupin

Commence alors un voyage dans son repaire pour découvrir ses exploits, ses traits d'esprit, ses conquêtes féminines, ses multiples personnalités... mais aussi résoudre avec lui l'énigme de l'Aiguille Creuse. Mise en scène, jeux d'ombres et de lumières, ambiances sonores, atmosphère de mystère...

Activité 4. Pour aller plus loin :

Quel est le titre du roman dont on montre la première page ? Faites des suppositions sur son sujet. Partez à la découverte des œuvres de Maurice Leblanc, consultez le résumé du roman en question et comparez-le avec les histoires que vous avez imaginées.

III. Regards sur ... une journée au Mont-Saint-Michel

Activité 1. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

- L'abbaye est dédiée à l'archange Michel ;
- On ne peut pas toucher les murs de la crypte ;
- François souffre de la solitude ;
- Saint Michel est représenté en guerrier combattant un dragon ;
- C'est par la crypte que commence la construction du site .

Activité 2. Remettez dans l'ordre du reportage les actions suivantes :

- descendre dans la crypte ;
- monter les marches ;
- prendre des notes et faire des croquis ;
- toucher des pierres ;
- admirer la vue sur la baie.

Activité 3. Donnez quelques précisions :

1/ Pourquoi ce lieu attire-t-il tant de touristes ? Quels endroits de l'abbaye voit-on dans la séquence ?

2/ Quelle est la symbolique de Saint-Michel ?

3/ Le Mont Saint Michel est un lieu mythique entouré de légendes et le guide nous en raconte une. Laquelle ?

4/ Présentez François St-Jammes. Reconstituez sa journée. Que pensez-vous du métier de guide à Saint-Michel? Aimerez-vous exercer cette profession comme lui?

5/ Quand iriez-vous voir le Mont Saint-Michel : en haute saison (printemps-été) ou en basse saison (automne-hiver) ? Pourquoi ?

Activité 4. Expression écrite :

Vous venez de visiter le Mont-Saint-Michel. Vous écrivez une carte postale à un(e) ami(e) pour lui raconter cette expérience, lui parler de vos émotions et l'inviter à voir ce site.

IV. Bilan

Activité 1. Complétez les phrases avec estuaire (m), baie (f), station balnéaire (f), falaise (f):

1. Située entre Le Havre et Fécamp, Etretat est une ... connue pour les ... qui encadrent sa plage de galets.

2. Le roi d'Angleterre Henry V débarque en Normandie à Chef-de-Caux (... de la Seine).
3. "Merveille de l'Occident", le Mont Saint-Michel se dresse au coeur d'une immense ... envahie par les plus grandes marées d'Europe.
4. Situé à ... de la Seine, entre Honfleur et Le Havre, le Pont de Normandie compte aujourd'hui parmi les attractions touristiques de la région.
5. Ravissante ... nichée au pied des plus hautes ... de craie vive d'Europe, Mers-les-Bains est située à l'embouchure de la Bresle, frontière naturelle entre la Normandie et la Picardie.
6. D demi-frère de Napoléon III, le duc de Morny fonde la ... de Deauville.
7. "Il est plus dangereux de tomber en amour que de tomber du haut d'une ..." (Plaute).
8. ... de la Loire est le dernier parcours de ce fleuve situé en Loire-Atlantique.
9. De nombreuses ... de renom se trouvent au bord de la Manche et attirent chaque année de nombreux vacanciers.

Activité 2. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1/ L'abbaye de Mortemer se trouve ... 2/ Le pont de Normandie a été inauguré ... C'est un lien entre... 3 /Etretat est une élégante ... Ses falaises ont inspiré ... Les falaises les plus célèbres sont... 4/ Le Clos Lupin est Arsène Lupin est un... 5/ L'abbaye du Mont Saint-Michel est dédiée à ... Saint Michel est le symbole ...

Activité 3. Exprimez en français :

1. Мост Нормандии связал берега Сены в её устье, соединив Верхнюю Нормандию с Нижней, промышленный портовый Гавр и туристический Онфлер.

2. Нормандия популярна среди туристов и самих парижан, в том числе и из-за своей средневековой архитектуры. Романское наследие прекрасно

представлено в Нормандии многочисленными аббатствами. Руан сохранил до наших дней истинные шедевры готической архитектуры, такие как собор Нотр-Дам.

3. Гавр, один из крупнейших портов Франции, был основан в устье Сены по воле короля Франциска I. Здесь вырос Моне, и чудесные морские пейзажи, открывающиеся с набережных, вдохновили его на первое полотно в стиле импрессионизма.

4. От аббатства Мортимер до наших дней сохранилось одно здание, где согласно легенде, до сих пор бродят призраки последних четверых монахов.

5. Этрета – живописный уголок Верхней Нормандии, уютно расположившийся среди белых отвесных скал, которые вдохновляли многих художников.

6. Мон-Сен-Мишель или гора Архангела Михаила – это небольшой скалистый остров-крепость, на северо-западном побережье Франции. Битва Архангела Михаила с драконом над аббатством Мон-Сен-Мишель – вечный символ борьбы добра и зла.

Bretagne

Dans les trois séquences, les réalisateurs présentent la Bretagne historique.

C'est un territoire plus large que la Région Bretagne (administrative). On y trouvera donc les images de Saint-Nazaire, de la presqu'île de Guérande et de la Baule qui appartiennent administrativement à la Région pays de la Loire, mais qui sont culturellement bretons.

Vocabulaire

chantier (m) naval: l'endroit où sont construits les navires et bateaux ;

fidèle, m : croyant ;

marais, m : terrain couvert d'eau stagnante et d'une végétation particulière ;
menhir (m) : une pierre dressée, plantée verticalement ;
paquebot (m): un navire spécialisé dans le transport de passagers. Un *paquebot de croisière* est spécialisé dans le transport de passagers, dont le but n'est pas comme pour les *paquebots de ligne* de transporter les passagers d'un port à un autre, mais de proposer un voyage touristique en mer;
préhistorique : qui concerne la préhistoire, période de l'histoire de l'humanité avant l'apparition de l'écriture ;
récolter : recueillir les produits de la terre ;
rocheux: couvert de roches.

Notes culturelles

Les marais salants de Guérande se situent au sud de la Bretagne, entre les embouchures de la Loire et de la Vilaine, en bordure de l'océan Atlantique. *Le sel de Guérande* est depuis toujours apprécié des gastronomes pour ses vertus culinaires et gustatives.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. La construction navale est une des industries majeures de Saint-Nazaire ;
2. La petite ville de Saint-Thégonnec est surtout connue pour son église et son calvaire ;
3. La cérémonie religieuse du Locronan, une des plus pittoresques de Bretagne, est consacrée à sainte Anne;
4. Le breton est une langue celtique, proche de l'irlandais et de gaulois ;
5. La signification des menhirs, au nord de Carnac, est incertaine ;
6. La Baule possède des hôtels de luxe et des centres de thalassothérapie ;

7. Dans le port de Saint-Malo, on pratiquait autrefois «la grande pêche», la pêche à la morue dans l'Atlantique ;

8. Les crêpes sont devenues une spécialité bretonne.

Activité 2. Pour chaque lieu, précisez, s'il s'agit d'un port, d'une station balnéaire, d'un site préhistorique ou d'un centre religieux :

St-Nazaire, St-Malo, St-Thégonnec, Locronan, Carnac, La Baule.

Activité 3. Expliquez :

calvaire (m) ; coiffe (f) ; paludier (m) ; pardon (m)

Activité 4. Donnez quelques précisions :

1/ Situez la Bretagne et précisez les types de paysages que vous avez vus dans la séquence.

2/ Quel rôle joue la mer dans la vie des Bretons ? Quelles sont les activités principales de la région ?

3/ Quels types de bateaux sont mentionnés dans le reportage ? Caractérisez l'évolution qu'a subi la construction navale en Bretagne ces dernières décennies.

4/ Expliquez pourquoi la situation géographique de Guérande en fait un site unique et présente un grand atout pour la commune ?

5/ Décrivez le métier de paludier. Enumérez les étapes de la production du sel.

6/ Parlez des traditions bretonnes présentées dans la séquence. Décrivez les calvaires et la cérémonie du Pardon.

7/ La Bretagne est une région qui regorge de légendes et de sites marqués par l'empreinte du mystère et du fabuleux. Pourquoi Carnac en est-il un ? Connaissez-vous d'autres monuments anciens comparables aux alignements de Carnac ?

Activité 5. Pour aller plus loin

Documentez-vous sur d'autres sites et légendes qui font de la Bretagne un vrai « pays des mystères ».

II. Regards sur ... Guy Cotten

Activité 1. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

1. Gui Cotten a été un coureur cycliste professionnel ;
2. Gui Cotten est un marin pêcheur ;
3. Gui Cotten a inventé un tissu imperméable ;
4. La couleur jaune a été choisie pour le tissu de Guy Cotten parce qu'elle symbolise le rayonnement de la Bretagne;
5. Avec ce tissu, on fabrique des vêtements.

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1. Où est tourné le reportage ?
2. Quelles sont les qualités particulières du ciré jaune ?
3. Comment Guy Cotten a-t-il construit sa fortune ?
4. « C'était quelqu'un d'ingénieur, d'intuitif, de curieux, de battant ». C'est ainsi que Claude Olivier, auteur de « Guy Cotten, le soleil sous la pluie » avait décrit cet homme. Quels éléments du reportage prouvent ces caractéristiques ?
5. Pourquoi le ciré jaune est-il devenu un symbole pour la Bretagne et les gens de mer ?
6. Quels sports nautiques sont mentionnés dans la séquence ?

Activité 3. Complétez l'interview de Guy Cotten :

J'allais... , je rencontrais des ... Je leur demandais s'ils ... ; je demandais s'ils avaient un, je faisais et puis je leur disais d'essayer de le

Activité 4. Expression écrite

Rédigez une biographie de Guy Cotten à partir des informations données.

III. Regards sur ... le festival interceltique de Lorient

Activité 1. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

1. Ce festival est international ;
2. On voit des instruments de musique typiquement celtes ;
3. La musique celte connaît des temps difficiles ;
4. Le public est attiré par la musique celte, mais aussi par le folklore.

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1. Quels moments du festival peut-on voir dans la séquence ?
2. Combien y a-t-il d'interviews ? Enumérez-les dans l'ordre d'apparition.
3. Connaissez-vous la musique celte ? Si oui, de quels pays ? Aimez-vous cette musique ?

Activité 3. Complétez la fiche sur le festival de Lorient :

Saison où a lieu le festival :

Durée du festival :

Région/pays d'origine des artistes :

Nombre de spectateurs :

Activité 4. Expression écrite

Rédiger un reportage sur le festival interceltique de Lorient.

IV. Bilan

Activité 1. Complétez les phrases avec paludier (m), chantier (m) naval ; pardon (m) ; calvaire, rocheux ; station (f) balnéaire ; paquebot (m) ; préhistorique ; menhir (m) ; fidèle (m) :

1. Moins d'une demi-douzaine de ... sont spécialisés à travers le monde dans la construction de ... de croisière.

2. Ce village breton conserve un, un ... du XVI^e siècle et le monument aux morts des deux dernières guerres.

3. Aujourd'hui, le grand ... de La Clarté a rassemblé des milliers de ...

4. De juin à septembre, le ... (armé d'un long râteau nommé le ras) récolte l'or blanc.

5. Le camping se trouve en retrait du village de Lericci, qui est une ... très jolie située sur la côte ...

Activité 2. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1) Bretagne a de nombreux ports, comme...

2) Dans les ... de Guérande, les paludiers ...

3) Le spectacle des pardons, c'est ...

4) La Baule est connue pour ...

5) Gui Cotten est l'inventeur de ... Le nom « Cotten » est celui d'un homme, mais aussi ...

6) A Lorient, tous les étés ...

Activité 3. Exprimez en français :

1. Сен-Назер – портовый город во Франции, в устье Луары. Уже более полутора веков с судостроительных верфей Сен-Назера сходят самые знаменитые круизные лайнеры.

2. Название Карнак происходит от бретонского «карн», буквально «груда камней». Эта загадочная деревня на северо-западе Франции, на южном побережье Бретани знаменита множеством вытянувшихся в шеренги менгиров.

3. Практически у самого устья Луары, на краю болот Гран-Бриера, расположился городок Геранд. Еще с римских времен на соляных полях

вокруг Геранда выпаривают из воды морскую соль и поэтому Гвенранн, окружающий город регион, называют «белой страной».

4. Ля Боль – крупный бальнеологический курорт на берегу Атлантического океана, основанный в 1879 году и знаменитый своим самым длинным на европейском побережье песчаным пляжем – 9 км.

5. В Бретани можно увидеть уникальные этнографические фестивали, древние обряды и знаменитые крестные ходы которые духовенство назвало «пардонами».

6. Лориен каждый год принимает международный музыкальный Фестиваль кельтской культуры.

Val de Loire

Le Val de Loire, que l'on présente dans les séquences, appartient en grande partie à la région administrative Centre, mais aussi à la région Pays de la Loire

Vocabulaire

affluent, m : un cours d'eau qui se jette dans un autre cours d'eau, en général au débit plus important ;

cheminée, f : le plus ancien moyen de chauffage de l'habitat ; une construction comprenant un foyer dans lequel brûle un combustible et un conduit de cheminée permettant l'évacuation à l'extérieur des fumées ;

prémonitoire : qui avertit d'avance, qui annonce l'avenir ;

vallée, f : dépression géographique de forme allongée creusée par un cours d'eau ou un glacier.

Notes culturelles

Diane de Poitiers (1499-1566) - favorite du roi de France Henri II

1. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. La vallée de la Loire a été classée patrimoine mondial par l'Unesco ;
2. La pierre du château de Moulinsard appelée « tuffeau » blanchit en vieillissant, comme celle de la Maison-Blanche à Washington ;
3. Le château de Villandry est l'un des plus originaux grâce à ses célèbres jardins potagers ;
4. Le château d'Amboise était la première résidence des rois de France dans le Val de Loire ;
5. Né dans la région Centre, Gérard Depardieu possède un château avec un vignoble dans le Val de Loire ;
6. On compte une centaine de châteaux de la Loire ;
7. Le Val de Loire évoque pour beaucoup de Français l'art du repas gastronomique ;
8. Le château de Blois est appelé « le Versailles de la Renaissance ».

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1. Situez la région. Décrivez les paysages typiques pour le Val de Loire. A quoi est due l'importance de cette région ?
2. Quel est le premier château royal du Val de Loire à l'époque de la Renaissance ? Quel château est célèbre pour ses jardins ? Lequel réunit autour d'une même cour, quatre châteaux de quatre époques différentes ?
3. A quels châteaux sont liés les noms de :
 - François Ier
 - Diane de Poitiers
 - Louis XII
 - Léonard de Vinci ?
4. Quelles spécialités présente-t-on en fin de séquence ?

5. Le Val de Loire est une des destinations les plus touristiques de France. D'après les images de cette séquence, ce fait vous semble-t-il justifié ? Pourquoi ?

6. Pourquoi dit-on que le Val de Loire évoque pour beaucoup de Français un certain art de vivre ? est associé à « la douceur de vivre » ? pourquoi un centre important de l'humanisme européen ?

Activité 3. Complétez la fiche sur les châteaux de la Loire :

château	Date et style	Personnages historiques	Traits particuliers
Chambord			
Chenonceau			
Amboise			
Blois			
Villandry			

Activité 4. Pour aller plus loin

Pour en savoir plus sur les châteaux de la Loire, rendez-vous sur <http://www.chateauxloire.com/>; <http://loire-chateaux.org> ou sur autres sites. Présentez le château qui vous plait le plus et expliquez pourquoi vous l'avez choisi.

II. Regards sur ... La Loire, le fleuve

Activité 1. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

1. Le cours de la Loire est de 2000 kilomètres ;

2. La petite ville de Saint-Dyé-sur-Loire était une étape pour les rois de France quand ils quittaient leurs châteaux ;
3. En été, la Loire inonde les terres ;
4. Ses eaux sont très basses au printemps ;
5. Autrefois, les bateaux transportaient des matériaux de construction ;

Activité 2. Relevez dans le reportage les verbes qui servent à caractériser la Loire. Complétez avec ces mots le texte sur un autre grand fleuve de France :

Le Rhône est un fleuve d'Europe, long de 812 kilomètres, qui ... dans le glacier du Rhône, en Suisse. Il ... ce pays et entre ensuite en France où il finit son cours dans le delta de Camargue pour ... dans la mer Méditerranée.

Activité 3. Retrouvez les mots du reportage liés au domaine du vin à partir des définitions :

- récolte du raisin mûr qui sera transformé en vin ; période de l'année où se fait cette récolte ;
- terrain où sont plantées les vignes ;
- personne qui exploite la vigne et élabore le vin ;
- pièce souterraine destinée à conserver des vins.

A l'aide de ces mots, complétez le texte ci-dessous :

Chaque année, les ... représentent une période clé pour les ... et pour celles et ceux avides de plonger dans l'univers du vin. Une dizaine de .., à travers des animations, leur offrent une occasion unique de découvrir le début de l'élaboration du vin. Au programme de ces journées découvertes : visites de ..., de pressoirs, de cuveries, dégustations de jus de raisin, repas typiques des ..., balades dans les ...

Activité 4. Donnez quelques précisions :

1. Enumérez les villes et les rois mentionnés dans la séquence.
3. Situez sur la carte de France où naît précisément la Loire, où elle se jette et les grandes villes qu'elle traverse. Caractérissez le comportement du fleuve.
2. Comment le fleuve a-t-il influencé la vie de la région ? Précisez le rôle que la Loire a joué dans la construction de ses célèbres châteaux. Quelles activités voit-on pratiquer sur le fleuve ?
4. Qu'est-ce qu'on peut apprendre de ce reportage sur des vendanges et la viticulture de la région ? Quels sont les vins les plus renommés ?

III. Regards sur ... Léonard de Vinci au Clos Lucé

Activité 1. Donnez quelques précisions :

1. Où se trouve le Clos-Lucé ?
2. Quel roi de France a accueilli Léonard de Vinci au Clos Lucé ? Pourquoi voulait-il faire venir Léonard de Vinci en France ?
3. Léonard de Vinci s'est-il plu à Amboise ?
4. Quels projets y a-t-il réalisés ?
5. Enumérez les objets liés à Vinci qui apparaissent dans cette séquence.

Activité 2. Expliquez les expressions suivantes dans leur contexte :

l'homme de la Renaissance ; des maquettes qui ont quatre siècles d'avance ; des intuitions prémonitoires.

Activité 4. Complétez les phrases en utilisant les informations du reportage :

- Léonard de Vinci arrive au Clos-Lucé en ... et y passe les ... dernières années de sa vie.
- Il emmène avec lui ... de ses tableaux. Montant de sa pension était de ... écus d'or.

- Dans cette maison, devenue un musée, on peut voir ... maquettes de ses inventions.

Activité 4. Expression orale :

À l'aide des informations vues et entendues, préparez un commentaire différent pour la séquence. Synchronisez votre commentaire sur les images du reportage.

IV. Bilan

Activité 1. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1/ La Loire est ... Il naît dans et se jette dans ... La Loire coule dans et traverse ... En hiver, la Loire est ... Au contraire, en été ... 2/ Les vendanges ont lieu... Les vins les plus renommés 3/ Le Clos-Lucé, à ..., c'est... Le roi, 4/ Léonard de Vinci, au Clos-Lucé, a laissé...

Activité 2. Exprimez en français :

1/ Замки Луары – архитектурные сооружения, расположенные в долине Луары, по берегам среднего течения реки и её притоков. Долгое время замки сохраняли положение королевских резиденций Людовика XII, Франциска I, Генриха II и др.

2/ Луара берёт начало высоко в горном массиве и, протекая через всю страну, впадает в Атлантический океан. Сегодня «королевская река» по-прежнему остается судоходной. Весной Луара разливается от таяния снегов в Центральном массиве, осенью – от ливневых дождей. В жаркий сезон река сильно мелеет и в некоторых местах ее можно перейти вброд.

3/ В замке Шамбор 365 каминов и более 80-ти лестниц, самая знаменитая из которых – двойная винтовая лестница, спроектированная да Винчи.

4/ В замке Кло-Люсе близ Амбуаза на берегу Луары скончался Леонардо да Винчи, нашедший убежище во Франции. Здесь хранятся макеты изобретений Леонардо, далеко опередивших свое время.

5/ Замок в Блуа называют «Версалем Ренессанса». Его много раз перестраивали; последняя часть, крыло Гастона Орлеанского, была завершена в 1638 г.

6/ Сад замка Вилландри знаменит тем, что его частью является огород, где капуста, артишок и спаржа растут не только в качестве плодов, но играют декоративную роль

7/ Долина Луары – пожалуй, самый большой винодельческий регион Франции. Знаменитых виноградников здесь не меньше, чем известных замков.

8/ Собранный в самом начале сбора урожая, этот сорт винограда позволяет создавать сухие белые вина с изысканным вкусом.

Limousin et Auvergne

La nouvelle carte des régions acte le rattachement des régions Limousin, Aquitaine et Poitou-Charentes, alors que l’Auvergne devrait fusionner avec la région de Rhône-Alpes.

Vocabulaire

argile (f) : un minéral, roche malléable et imperméable, qui peut être facilement façonnée lorsqu’elle est imbibée d’eau et qui sert à fabriquer la vaisselle, la poterie ;

élevage, m : action d’élever des animaux, en vue d’obtenir des résultats économiques

émail (m) : ici objet d’art métallique orné de motifs en émail ;

favoriser : créer les conditions qui permettent le succès d’une action, le développement d’une activité ;

médiéval : relatif au Moyen Age ;

moule (f): ici objet creux destiné à recevoir une matière pâteuse afin de lui donner une forme ;

porcelaine (f) : produit céramique à pâte fine, translucide et imperméable, recouvert d'une glaçure ; objet fait de ce produit ;

randonnée (f) : activité de loisir consistant en une promenade de longue durée que l'on fait à pied, à bicyclette, à cheval, à skis, etc., sur un circuit le plus souvent balisé.

Notes culturelles :

Maison à colombages ou *maison à pans de bois* est une maison constituée d'une ossature de bois et d'un remplissage fait de briques ou de torchis, parfois de plâtre. Ces maisons font aujourd'hui partie du patrimoine architectural en Europe. En russe ce type de construction est appelé *дом фехверковой конструкции*.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. Le châtaignier est l'arbre symbole du Limousin ;
2. « 3000 », c'est le nombre de lacs dans la région ;
3. Jean de Brosse, compagnon d'armes de Jeanne d'Arc, a restauré le château de Boussac au début du XV siècle.
4. Collonges-la-Rouge est l'un des plus beaux villages de France et un des sites les plus visités du Limousin.
5. La collection des émaux du Musée municipal de Limoges est très riche ;
6. Le "marché paysan" de Brive-la-Gaillarde, où l'on peut trouver des foies gras succulents, se nomme aujourd'hui "Halle Georges Brassens".
7. Limoges est connue pour sa gare de style Art Nouveau.

Activité 2. Associez chaque description à un lieu :

1. Grand château, flanqué de cinq tours rondes niché sur une petite presqu'île en bordure de lac.
2. Marché fortement typé, authentique et bon vivant.
3. Château composé d'un grand bâtiment rectangulaire flanqué de deux tours carrées, avec une massive façade austère.
4. Vaches qui paissent dans un pâturage vert.
5. Village médiéval aux maisons en pierre de grès rouge.

Activité 3. Quelles images avez-vous vues dans le reportage ? Cochez les bonnes réponses :

- des vignobles ;
- des églises romanes;
- des églises gothiques;
- des autoroutes ;
- des gâteaux ;
- des amandes ;
- des noisettes ;
- un kayak;
- des melons ;
- des courgettes ;
- des pêcheurs ;
- des randonneurs
- un pinceau ;
- un pot de peinture;
- un traîneau ;
- des ânes ;
- des émaux.

Activité 4. Retrouvez dans la séquence les équivalents des expressions russes :

быть предметом гордости кого-л., горные лыжи, беговые лыжи.

Activité 5. Donnez quelques précisions :

1/ Situez les régions et nommez leurs capitales. Enumérez les villes que vous avez vues et leurs traits particuliers.

2/ Pourquoi le Limousin est-il appelé dans le reportage « le coeur vert de la France » ? Et à quoi l’Auvergne doit-elle son nom de Château d’Eau du pays ? Cherchez les mots qui caractérisent le mieux le paysage du Limousin et de l’Auvergne.

3/ Parlez des principales activités économiques de ces régions. Le Limousin et l’Auvergne ont été des régions pauvres, mais cela est en train de changer. Après avoir vu les images, dites quelles sont les facteurs géographiques à l’origine de leurs difficultés économiques.

4/ A quelles activités touristiques prédispose la situation géographique du Limousin et de l’Auvergne ?

5/ Vous avez appris que Collonges-la Rouge attire des milliers de touristes. Qu’est-ce qu’ils viennent voir ?

6/ Quelle spécialité gastronomique locale voit-on dans la séquence ?

Activité 4. Pour aller plus loin

Faites des recherches sur Internet et précisez quelle chanson de Brassens a rendu célèbre le marché Brive-la-Gaillarde.

II. Regards sur ... Limoges et sa porcelaine

Activité 1. Donnez quelques précisions :

1/ Quels endroits de Limoges voit-on dans la séquence ?

2/ Présentez le musée de la ville. Qu’est-ce qu’on peut y voir ?

- 3/ Pourquoi sur un site de la ville dit-on que « Si Limoges était une planète (...) on n’y croiserait pas un seul éléphant » ?
- 4/ Quelle matière première est nécessaire à la fabrication de la porcelaine ? Quels atouts nécessaires à cette prestigieuse production possède la région ?
- 5/ Parlez des traits particuliers de la porcelaine de Limoges. Enumérez les étapes de sa fabrication.
- 6/ Décrivez la démonstration faite par la conservatrice du musée. Quels adjectifs utilise-t-elle pour caractériser la porcelaine locale ? Proposez-en d’autres.
- 7/ Limoges est très fort dans un sport, lequel?
- 8/ Quels cadeaux peut-on offrir au retour de Limoges ?

Activité 2. Complétez la fiche sur Limoges :

Capitale de la région :
Nombre d’habitants :
Epoque de la vieille ville :
Nom et style de la cathédrale :
Objets exposés au Musée municipal :
Siècle de naissance de l’industrie de la porcelaine :
Equipe sportive et couleur du maillot des joueurs:
Titres gagnés :

Activité 3. Expression orale

Divisez-vous en 2 groupes. Attribuer un des postes suivants aux apprenants du groupe A :

directeur, responsable de la fabrication, le/la préposé(e) à la cuisson, le/la préposé(e) à la décoration.

Groupe A:

Vous êtes employés à la manufacture Royal Limoges et vous donnez quelques précisions aux touristes.

Groupe B:

Vous êtes touristes et vous visitez l'usine de porcelaine Royal Limoges. Vous interrogez les différents employés de l'usine sur leurs postes et leurs compétences.

Activité 4. Expression écrite

Vous travaillez chez Royal Limoges, au département commercial et vous écrivez au responsable d'un grand hôtel de luxe de Paris pour le convaincre de se fournir en porcelaine dans votre entreprise.

III. Regards sur ... le Parc européen du volcanisme, Vulcania

Activité 1. Donnez quelques précisions :

- 1/ A quoi ressemble le Parc régional des Volcans d'Auvergne ?
- 2/ Quelles sont les motivations des gens qui viennent le visiter ?
- 3/ Expliquez la différence entre le Parc régional des Volcans et le parc Vulcania. D'après les images, par lequel êtes-vous plus intéressés ?
- 4/ Qu'est-ce qu'on peut observer dans le parc Vulcania ?
- 5/ Expliquez le rôle de Vulcania pour la région.
- 6/ Sauriez-vous dire à quelle oeuvre littéraire fait-on allusion dans la dernière phrase du reportage ?

Activité 2. Complétez la fiche sur Vulcania :

Spécialiste en volcans :

Autre nom du parc Vulcania :

Public visé:

Coût de la création :

Activité 3. Lisez le texte sur Vulcania et relevez les informations nouvelles par rapport au reportage :

Lieu d'apprentissage autant que de loisir, Vulcania est un parc d'attraction qui permet à chacun de mieux comprendre le fonctionnement des volcans et de notre planète.

Vulcania est situé dans le Parc des Volcans d'Auvergne, au cœur de la Chaîne des Puys, à une quinzaine de kilomètres du centre de Clermont-Ferrand.

Emblème de son architecture forte et minérale, le cône de Vulcania se dresse au centre du Parc comme un volcan, dernier né de la Chaîne des Puys. La plus grande partie des installations est dissimulée sous terre. Lieu d'apprentissage autant que de loisir, Vulcania est un parc d'attraction qui permet à chacun de mieux comprendre le fonctionnement des volcans et de notre planète.

Expérimenter la science sur le mode des sensations et de l'émotion tout en restant fidèle à son ambition pédagogique, tel est l'enjeu de Vulcania. Petits et grands peuvent se retrouver autour d'attractions passionnantes : « Magma explorer » pour participer à une expédition magmatique au cœur de la fournaise et observer secousses et ascensions de lave ; « la Terre en colère », pour affronter les éléments déchaînés dans une salle équipée de plateformes dynamiques, et vibrer au rythme de la Terre ; « Machine Terre », un parcours surprenant au cœur d'authentiques coulées de lave pour découvrir les origines et les mystères de La Terre ; la « Planète dévoilée », voyage virtuel saisissant pour découvrir depuis l'espace tous les paysages de la planète, en particulier ceux des régions volcaniques... et bien d'autres attractions.

Sur les 57 ha du site, enfin, panoramas et sentiers découverte permettent aux visiteurs de profiter pleinement de cet environnement unique.

Site officiel : <http://www.vulcania.com/>

IV. Bilan

Activité 1. Complétez les phrases avec randonnée (f), moule (m), porcelaine (f), argile (f), maison (f) à colombages, favoriser, médiéval.

Certains de ces mots sont à employer plus d'une fois. Les articles dans les phrases sont aussi omis.

1. D'une esthétique raffinée, nos ... en ... sont idéales pour réussir vos pâtisseries !

2. Pendant cette ... vous découvrirez la plus vieille ... de la région.

3. Certaines ... blanches comme ... sont la matière première pour fabriquer ...

4. Voici une recette ... extraite du Ménagier, un des plus grands ouvrages ... de cuisine et d'économie domestique. Il faut d'abord bien faire chauffer

5. Entre les pans en bois de la structure des ..., on utilise un mélange de ... et de paille appelé torchis.

6. ... permet aussi un équilibre psychique car elle ... l'évasion en pleine nature et une meilleure connaissance du corps.

7. Un sous-sol particulièrement riche en une activité de poterie importante.

8. Notre atelier vous permettra la réalisation d'un carreau de pavement en ..., selon la technique ..., à partir d'exemples jurassiens du XIIIe siècle.

Activité 2. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1/ La gare de style ... de Limoges est classée monument historique de puis 1975. 2/ Les activités économiques principales à Limousin sont ... La fait la fierté des éleveurs de la région. 3/ Les amateurs des sports pratiquent en Auvergne... 4/ La porcelaine de Limoges est particulièrement et ... grâce au ... Les phases de fabrication demandent ... On ... l'argile, on la met ..., on la ..., on la fait ... La porcelaine de Limoges représente aujourd'hui ... de la production française. Dans les ateliers de Limoges on produit aussi ... 5/Vulcania est situé ... C'est un... Les visiteurs peuvent ...

Activité 3. Exprimez en français :

1/ Природа Оверни, края потухших вулканов и озер, благоприятствует активному отдыху: походы, катание на горных велосипедах, беговых и горных лыжах, каноэ, рыбалка.

2/ Старый город в Лиможе с его средневековыми фасадами прекрасно сохранился. Над старинными домами фехверковой конструкции возвышается готический собор Сен-Этьен.

3/ Производство знаменитого лиможского фарфора начинает развиваться в XVIII в, когда недалеко от Лиможа было обнаружено месторождение каолиновой глины. Благодаря ей, местный фарфор отличается особой белоснежностью и прозрачностью. Отлитые или вылепленные из глины изделия сушат, полируют и расписывают; все это требует большой ловкости/умения и опыта.

4/ Коллонж-ля-Руж, известный как «город 25 башен» – самая живописная деревня Лимузена, где все дома построены из красного песчаника.

5/ Вулкания, первый в Европе вулканологический тематический парк в игровой и интерактивной манере знакомит посетителей с науками о Земле.

6/ Регионы Центрального Массива славятся своим скотоводством; гордостью местных животноводов является лимузинская порода крупного рогатого скота.

7/ Знаменитые лиможские эмали известны не меньше, чем местный фарфор.

Activité 4. Elaborez un programme de visite en Limousin et en Auvergne pour :

a/ une famille avec des enfants ;

b/ une bande d'amis amateurs de la nature et du sport ;

c/ un couple de retraités passionnés d'histoire et d'architecture.

Aquitaine

Vocabulaire

canard, m : un oiseau aquatique au bec plat et aux pattes palmées, dont certaines espèces sont domestiques ;

faire fortune : s'enrichir, devenir riche ;

foie gras : oie hypertrophié d'oie ou de canard spécialement gavé ;

huître, f : mollusque enfermé entre deux coquilles que l'on élève pour sa chair, sa nacre et ses perles

oie, f : espèce d'oiseau aquatique plus gros et plus grand que le canard, domestiqué ou non ;

pin, m : grand arbre toujours vert qui a des feuilles longues, minces et pointues comme des aiguilles;

renommé(e) : célèbre, réputé (e) qui a du renom;

Notes culturelles

La forêt des Landes : un massif forestier du sud-ouest de la France. D'une superficie de près d'un million d'hectares, elle est la plus grande forêt artificielle d'Europe occidentale.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. Cette ancienne province romaine doit son nom au latin *Aquitania* : « pays des eaux » ;

2. Dans cette région, on compte 12 000 maisons productrices de vin ;

3. Le commerce des vins est une des activités les plus importantes de la ville de Bordeaux ;

4. Une huître française sur dix naît dans le bassin d'Arcachon.

5. La dune du Pilat est la plus haute dune d'Europe.

6. Les Fêtes de Bayonne, qui sont très célèbres, durent une semaine en août.
7. La cuisine de cette région est très renommée.
8. Dans les Pyrénées, il y a des pics des plus de 2 000 mètres, comme le pic du Midi.
9. La forêt des Landes est la plus grande forêt de France.

Activité 2. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses (si possible, avec des chiffres):

1. Bordeaux se trouve au bord de la Loire.
2. Le pomerol est parmi les vins prestigieux de Bordeaux.
3. Le bassin d'Arcachon est l'un des principaux centres ostréicoles de France.
4. La forêt des Landes donne du bois
5. Biarritz est une ville industrielle
6. A Bayonne les *festayres* s'habillent en vert et rouge.
7. La cuisine du canard et de l'oie est caractéristique pour la région.
8. Les Alpes séparent la France de l'Espagne.
9. Le Pic du Midi est une destination exceptionnelle de tourisme en haute montagne.
10. La dune du Pilat est située au cœur du massif forestier des Landes sur le bassin d'Arcachon.

Activité 3. Cochez les vins qui sont mentionnés dans la séquence :

- le Fronsac
- le Saint Emilion
- le Saint Julien
- le Pomerol
- le Château Margaux
- le Médoc
- le Château Haut-Brion.

Activité 4. Donnez quelques précisions :

- 1/ Situez la région et nommez sa capitale. Enumérez les villes que vous avez vues et leurs traits particuliers.
- 2/ Quels paysages offre le territoire de l'Aquitaine?
- 3/ Quelles formes peut prendre le tourisme dans cette région ?
- 4/ Quels produits typiquement aquitains voit-on dans la séquence? Lesquels symbolisent aussi toute la France ?
- 5/ Commentez cette citation du roman « Le Passager » de J.-C.Grangé : « Il ne buvait pas de vin. Ce qui revenait en Aquitaine à être aveugle, sourd ou paraplégique ».
- 6/ Comment la situation à la frontière avec l'Espagne a influé sur la culture de cette région ?
- 7/ Quels sont les éléments incontournables des Fêtes de Bayonne ?
- 8/ Pourquoi dans la poésie « Le Pin des Landes » Théophile Gautier appelle-t-il cet endroit le « vrai Sahara français » ?
- 9/ Toujours dans « Le Pin des Landes », le poète évoque le gemmage. Cette activité qui a pendant des siècles rythmé la vie économique locale consiste à « blesser » des pins. Quel produit mentionné dans le reportage et effacé dans le texte de poésie ci-dessous obtient-on lors de cette opération ? Cherchez l'équivalent russe de ce mot qui est un faux-ami du traducteur :

Car, pour lui dérober ses larmes de [...],
L'homme, avare bourreau de la création,
Qui ne vit qu'aux dépens de ceux qu'il assassine,
Dans son tronc douloureux ouvre un large sillon !

Activité 5. Décrivez ce que vous voyez à l'image lorsqu'il s'agit :

- du vin ;
- de la cuisine locale ;
- des fêtes ;
- du sport.

Activité 6. Expression écrite :

Elaborez le programme d'un week-end gastronomique en Aquitaine.

II. Regards sur ... le béret

Activité 1. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

1. Dans le Sud-Ouest le béret est une tradition.
2. Le béret est généralement considéré comme un couvre-chef masculin.
3. Il est porté en toutes saisons.
4. Le propriétaire de l'usine pense à mettre en production de nouveaux types de chapeaux.
5. Le béret est aujourd'hui un accessoire de mode .
6. Même des coureurs cyclistes portent le béret pendant le Tour de France.

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1. Présentez le béret comme une des traditions du Sud-Ouest (à quoi ressemble-t-il, par qui et pour quelles occasions on le porte)
2. Situez l'usine. Enumerez les étapes de la fabrication des bérets
3. Qu'est-ce que le béret représente pour les personnes interviewées ?
4. Où peut-on visiter le musée du béret ?

Activité 3. Complétez la fiche sur l'usine de bérets :

Situation :

Date de fondation :

Quantité de bérets par jour :

Nom du PDG :

III. Regards sur ... la gastronomie et la vinothérapie

Activité 1. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses avec des phrases entendues:

1. Les clients de l'hôtel ont le choix entre un restaurant gastronomique et un autre de cuisine régionale ;
2. Le complexe hôtelier possède un centre de vinothérapie et un centre de thalassothérapie ;
3. L'hôtel est classé 3 étoiles ;
4. Le complexe hôtelier est situé à Bordeaux ;
5. Chaque chambre de l'hôtel est unique ;
6. La cave est l'endroit préféré du chef cuisinier.

Activité 2. Expliquez :

- restaurant gastronomique ;
- centre de remise en forme ;
- « ce qui est peu et énorme ».

Activité 3. Donnez quelques précisions :

1. Situez l'action. Présentez Marie-Louise Banyol et son mari.
2. Décrivez le complexe hôtelier et la fonction de ce centre. Quels sont ses traits particuliers ?
3. Quels vins peut-on goûter ici ?
4. Quel serait le profil de la clientèle du complexe ?
5. Présentez le concept de la vinothérapie. Que pensez-vous de ce concept ?

Activité 4. Expression écrite :

Rédigez un dépliant publicitaire pour inciter de nouveaux clients à venir dans ce complexe consacré au vin.

IV. Bilan

Activité 1. Complétez les phrases avec

a/ les spécialités de la région:

- Alors que les cures de ... ont vu le jour en France, les amateurs de bien-être du monde entier plébiscitent de plus en plus cette tendance.
- Aujourd'hui, les caricaturistes se servent de ... pour représenter le français typique avec la baguette et le litre de rouge.
- Les ... et les hommes font tous les deux semblant d'être durs à ouvrir (Claude Péloquin).
- Des militants écologistes déguisés en oies ont organisé jeudi 11 novembre un happening contre

b/ les adjectifs correspondants aux noms géographiques mentionnés dans la séquence :

- côte ... ;
- vin ... ;
- pays ... ;
- forêt ... ;
- chaîne ...

Activité 2. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1/Dans le bassin d'Arcachon ... 2/Les spécialités gastronomiques de l'Aquitaine les plus célèbres sont ... 3/ Parmi les vins prestigieux du Bordelais, il faut surtout mentionner... 4/ Le sport le plus populaire dans le Sud-Ouest ... 5/ Pour les habitants de la région, le béret ... 6/ Biarritz est connue comme 7/ Bayonne doit sa renommée à ... 8/ Bordée par l'océan ... la forêt des Landes...

Activité 3. Exprimez en français :

1/ Гасконь простирается к северу от Пиренеев и к западу до реки Гаронна. Свое название область получила благодаря баскам (латинское название басков – «васконы»).

2/ Наряду с традиционными направлениями лесной промышленности в Ландах процветает давнишний местный промысел – добыча смолы.

3/ Южный пик, горная вершина во французских Пиренеях, несомненно представляет собой природную достопримечательность региона. Кроме этого, здесь находится знаменитая научная обсерватория.

4/ Блюдо из печени перекормленных гусей и уток – фуа-гра – считается типично французским. В Гаскони до сих пор производят 75% этого оригинального продукта.

5/ В «Музее вин и виноторговли» Бордо посетители изучают роль вина в истории города и узнают об особенностях бордосских вин.

6/ Город разбогател благодаря торговле с американскими колониями.

7/ Соленый воздух, чистый песок и живительные сосновые леса давно завоевали Аркашону статус крупного бальнеоклиматического курорта, однако в первую очередь он знаменит своими устрицами.

Activité 4. Expression orale :

A deux : Participant A prépare son voyage en Aquitaine et demande au participant B qui connaît bien la région le conseil sur les cadeaux et les souvenirs que l'on peut apporter.

Midi-Pyrénées

La nouvelle délimitation des régions fera Midi-Pyrénées se rattacher au Languedoc-Roussillon

Vocabulaire

brique, f : matériau de construction fait avec de l'argile façonnée en forme de parallélépipède rectangle.

coquille, f : Enveloppe dure qui constitue le squelette externe de la plupart des mollusques

cultiver : ici faire pousser des plantes ;

hérésie, f : Doctrine contraire à l'enseignement d'une religion.

tombeau, m : monument funéraire élevé sur lieu où l'on a enterré un mort ;

pèlerin, m : personne qui effectue un *pèlerinage*, voyage pour des raisons religieuses ;

relier : unir, rattacher, établir une communication, un lien entre qqch.

Notes culturelles

Saint-Jacques-de-Compostelle : capitale de la Galice, en Espagne où se trouve le tombeau de l'apôtre saint Jacques le Majeur.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. Midi-Pyrénées est la plus vaste des régions françaises.
2. Toulouse est la deuxième ville universitaire de France.
3. Toulouse se place sous le signe de l'aéronautique et du spatial.
4. Le Canal du Midi est inscrit au Patrimoine Mondial par l'Unesco.
5. Sur le Canal du Midi, on peut goûter au tourisme fluvial.
6. Airbus-Industrie est un consortium européen.
7. Ariège se trouve au sud de Toulouse.

Activité 2. Retrouvez l'expression donnée dans le commentaire qui correspond aux définitions suivantes :

- qui se développe activement ;
- a établi une coopération avec ;
- cela vous intéresse ?
- comme autrefois

Activité 3. Quelles images avez-vous vues dans le reportage ? Cochez les bonnes réponses.

- des musées ;
- des églises;
- le jeu de boules;
- la mer ;
- des lacs ;
- des vignobles ;
- des champs ;
- des avions;
- des vélos ;
- des montagnes;
- des pêcheurs ;
- des chèvres ;
- des bateaux;
- des ponts ;
- des cartes postales.

Activité 4. Associez chaque description à un lieu :

- un cours d'eau artificiel reliant la Garonne à la Méditerranée ;
- département où l'environnement naturel est exceptionnel et préservé ;
- berceau de l'Airbus ;
- « citadelle de la Foi », un haut-lieu du pèlerinage ;
- région où on trouve beaucoup de villages authentiques de caractère.

Activité 5. Donnez quelques précisions :

- 1/ Situez la région ; énumérez les types de paysages qu'elle offre.
- 2/ Dans la séquence on parle de trois activités économiques majeures pour la région. Lesquelles ?
- 3/ A quoi Toulouse doit-elle son surnom de la Ville rose ? Expliquez pourquoi Toulouse occupe une position géographique stratégique dans le Sud-Ouest.
- 4/ Pourquoi dit-on que c'est une « ville à la fois high tech et terrienne, européenne et occitane » ? Proposez d'autres adjectifs pour caractériser Toulouse, expliquez votre choix.
- 5/ Quel est l'autre nom du Canal du Midi ? Décrivez le canal, présentez sa situation géographique, sa signification pour la région. Expliquez en quoi cette architecture de l'eau est unique en son genre.

Activité 4. Pour aller plus loin

Allez sur le site <http://www.canalmidi.com> et cherchez les informations pour remplir la fiche sur le Canal du Midi :

L'architecte qui a réalisé ce projet :
Les travaux ont commencé en :
Ils se sont terminés en :
Le canal mesure ...
Il va de Toulouse à :
Il est inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO en :

II. Regards sur ... un village du Lot

Activité 1. Cochez les verbes que vous entendez :

servir ; enrichir ; appeler ; refaire ; ouvrir ; quitter ; réparer ; proposer ; conserver ; organiser.

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1/ Où est construit Saint-Cirq Lapopie ?

2/ Quels différents genres de bâtiments avez-vous vus ? De quelle époque vous semblent-ils ? Décrivez le village, ses toits et ses façades. Caractérissez l'ambiance de ce lieu.

3/ Quel est le nombre d'habitants du village ? Et le nombre annuel de visiteurs ? Quelles images indiquent que c'est un lieu touristique ? Qu'est-ce qui attire tant de touristes à Saint-Cirq ?

4/ Quelles difficultés font les habitants du village ? Que font-ils pour que la vie continue à Saint-Cirq ?

5/ En quoi consiste le métier du tourneur sur bois ? Décrivez l'atelier, le matériel et les produits finis. Comment traduisez-vous ce nom du métier en russe ?

6/ Selon vous, un savoir-faire artisanal ancien comme celui des tourneurs sur bois, vaut-il la peine d'être sauvegardé et transmis ?

Activité 3. Expression orale :

En 2012, Saint-Cirq Lapopie a été élu le plus beau village de France. En groupes, distribuez les rôles (journaliste et quelques interviewés) et préparez un reportage qui pourrait passer à la télé pour cette occasion.

III. Regards sur ... les chemins de Saint-Jacques de Compostelle

Activité 1. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

1/ Tous les chemins de Saint-Jacques de Compostelle passent par la région Midi-Pyrénées.

- 2/ Le pèlerinage pouvait être imposé à une personne ayant commis quelque crime.
- 3/ La cathédrale forteresse d'Albi est le symbole de la force d'esprit des chrétiens.
- 4/ Le chemin de Saint-Jacques franchit quelques montagnes.
- 5/ La statue de Sainte-Foy se trouve sur le fronton de l'église.
- 6/ Albi se situe non loin de Moissac.

Activité 2. Retrouvez les mots du reportage qui correspondent aux définitions suivantes :

- Grande porte permettant l'entrée dans un édifice, un parc etc.
- Acte rituel par lequel on s'adresse à Dieu.
- Partie sculptée située au-dessus d'un pilier ou d'une colonne.
- Retour à la vie après la mort ; réapparition.

Faites-les entrer dans les phrases :

- 1/ ... gothique prend sa forme définitive à la cathédrale de Senlis vers 1185.
- 2/ Le fronton triangulaire situé au dessus du ... ouest (XVIème siècle) de l'église de Vétheuil repose sur un entablement dorique.
- 3/ "Parfois, insurrection, c'est ..." Victor Hugo
- 4/ ... c'est s'élever et s'approcher de Dieu dans la pensée dans le coeur et dans l'esprit.
- 5/ L'église comporte un grand nombre de ... sculptés et peints.
- 6/ En ce samedi saint, cette ... peut nous aider à vivre l'attente de la ... du Christ.
- 7/ Intéressons-nous d'abord aux quatre ... des demi-colonnes qui supportent les grands arcs de la croisée du transept.

Activité 3. Donnez quelques précisions :

- 1/ Expliquez l'importance de la région Midi-Pyrénées pour les catholiques.

2/ Examinez la carte montrée dans le reportage. Quels facteurs auraient contribué à une telle géographie des chemins de Compostelle ? Quels sont les points de départ des chemins que vous voyez sur la carte ?

3/Quelles étapes du pèlerinage voit-on dans la séquence ? Nommez les villes, décrivez ce que font les pèlerins le long de leur route.

4/Quels attributs traditionnels du pèlerin voit-on sur l'écran ? Expliquez le symbolisme de la coquille. Sauriez-vous dire le mot russe qui remonte étymologiquement à un élément du costume des pèlerins ?

5/ Décrivez l'église de Sainte-Foy et la pièce maîtresse de son Trésor, la statue reliquaire. Dans la phrase « ... représente, d'une manière très populaire, l'enfer et le paradis » comment comprenez-vous le sens du mot « populaire » ? Proposez une traduction de cette phrase en russe.

6/ Quelles sont les motivations des gens qui partent pour faire le pèlerinage ? Quel regard portez-vous sur ce phénomène ?

7/ Pourquoi les chemins de Sainte-Jacques sont-ils appelés le berceau du multiculturalisme ?

Activité 4. Expression écrite :

Vous faites le pèlerinage à Saint-Jacques de Compostelle. Rédigez un récit de voyage sous forme de quelques billets postés sur votre blog.

Activité 5. Pour aller plus loin :

Faites des recherches et expliquez pourquoi Albi est « la ville de l'hérésie ».

IV. Bilan

Activité 1. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1/ Rocamadour, c'est le nom de ... 2/ Le Canal du Midi, appelé aussi ... est un ...

3/ Saint-Cirq-Lapopie, c'est un ... situé ... Il vit surtout du ... 4/ Toulouse est la capitale de l'industrie ... C'est ici qu'est né ... 5/ Dans le Quercy ... Ici, on

cultive... 6/ Les tourneurs sur bois... 7/ A Saint-Jacques de Compostelle se trouve... Les pèlerins passent ...

Activité 2. Exprimez en français :

1/ Розовый город – так называют Тулузу по цвету кирпича, из которого здесь построено множество зданий.

2/ Находящийся в Тулузе завод Аэробус является крупнейшим авиационным заводом в Европе. Каждый из самолетов – это результат сотрудничества нескольких европейских компаний.

3/ Тулузский университет был основан в 1229 году для борьбы с так называемой альбигойской ересью.

4/ Канал двух морей, настоящий шедевр водной архитектуры, был сооружен, чтобы связать Средиземное море и Атлантический океан.

5/ В деревне Сен-Сирк время будто бы остановилось.

6/ В регионе Юг-Пиренеи можно легко обнаружить наследие Средневековья: это Путь святого Иакова, маршрут паломничества в Сантьяго-де-Компостела, где находится могила апостола.

7/ Средневековые пилигримы называли круглую раковину гребешком святого Иакова и прикрепляли ее к шляпе. Возвращаясь домой, паломники заделывали раковину в стену своего дома, как свидетельство совершенного паломничества.

Languedoc- Roussillon

Vocabulaire

berger, m : personne qui est chargée de garder un troupeau de moutons;

malbouffe, f : nourriture de faible valeur diététique, produite industriellement dans des conditions douteuses;

militant, m : personne qui lutte, qui défend une cause ou idéologie ;

occitan(e) : relatif à l'Occitanie ou à ses habitants ;

pâturage, m : terrain, pré où l'on fait paître le bétail;

refuge, m : lieu, endroit où l'on se sent en sûreté, où l'on se retire pour échapper à un danger ;

vestige, m : ce qui reste d'une chose détruite, perdue, d'un ancien édifice, d'une société.

Notes culturelles

Occitanie : nom donné au Languedoc et au littoral méditerranéen au Moyen Âge. Cette région est l'aire linguistique et culturelle de l'*occitan*. Une langue romane, l'occitan ressort comme la langue régionale la plus parlée en France.

cathare : relatif au *catharisme* qui s'est développé en France au XIII^e siècle, en opposition au catholicisme. Basée sur le christianisme, cette religion critique la richesse ostentatoire et l'abus de pouvoir de l'Église romaine. Les cathares revendiquent une religion plus proche de l'idéal de vie et de pauvreté du Christ. Principalement concentré en Occitanie, dans les comtés de Toulouse et de Béziers-Albi-Carcassonne, le catharisme subit une violente répression armée à partir de 1208 lors de la croisade contre les Albigeois puis, condamné en 1215, subit la répression judiciaire de l'Inquisition.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. A Sète, on perpétue la tradition des joutes, un spectaculaire combat nautique ;
2. La Cité de Carcassonne est avant tout connue comme une ville médiévale fortifiée ;
3. Le Languedoc-Roussillon a toujours été la région des tissus ;
4. Montpellier est une ville étudiante ;
5. Les châteaux cathares ont servi d'abri aux hérétiques cathares ;

6. Monument emblématique du Languedoc-Roussillon, le Pont du Gard, célèbre aqueduc romain, est construit au I^{er} siècle après J.-C. ;

7. Oulibo est le mot occitan pour l'huile.

Activité 2. Reliez chaque monument à un endroit :

- Maison carrée ;
- les châteaux cathares ;
- cité fortifiée ;
- Arènes.

Activité 3. Expliquez la différence entre roman(e) et romain(e). Associez ces adjectifs avec les substantifs ci-dessous :

les dieux, une langue, la civilisation, le style, un chiffre, les patois, la philologie, le droit, l'Empire, un légionnaire, une chapelle, un aqueduc, une fête, la société, le calendrier.

Activité 4. Donnez quelques précisions :

1/ Situez la région. Quel est son chef-lieu ? Enumérez les villes que vous voyez dans la séquence.

2/ Comment l'architecture du Languedoc-Roussillon reflète-t-elle l'histoire de la région? Parmi les monuments montrés dans le reportage, lequel vous impressionne le plus ?

3/ Quelles spécialités provençales voit-on à l'image ? Avez-vous reconnu le chant typique du Midi de la France qui constitue le fond sonore de la séquence ?

4/ Quelle est la faculté de médecine la plus célèbre en France ? Pourquoi l'est-elle ?

5/ Dans quelle ville voit-on le spectacle des joutes languedociennes ? En quoi consiste le principe du tournoi ? Décrivez les habits et les armes des jouteurs.

Etes-vous d'accord que « voire une joute nautique, c'est l'assurance de passer un très agréable moment en famille ou entre amis »?

6/ Situez le Parc national des Cévennes et décrivez les paysages que vous y voyez. Faites les supposition sur les activités principales de ce territoire en tenant compte du fait que c'est le seul parc national métropolitain dont le cœur est habité et exploité par des résidents permanents.

7/ Pourquoi appelle-t-on Carcassonne une « ville Mémoire » ? En quoi consiste le caractère unique de sa cité médiévale ?

Activité 5. Complétez la fiche sur le Languedoc-Roussillon :

Montpellier accueille étudiants
La faculté de Médecine date du
La cité fortifiée de Carcassonne est restaurée au
Dans la région, on produit de l'huile d'olive depuis.....

II. Regards sur ... l'occitan

Activité 1. Expliquez :

calandreta, Faboulos Troubadours

Activité 2. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

- Les Faboulos Troubadours préfèrent la culture occitane pour éviter l'exotisme ;
- Le pourcentage des enfants qui fréquentent les calandretas n'est pas élevé ;
- Dans les calandretas, la plupart des cours sont en occitan ;
- Benoît est présentateur du journal quotidien en occitan à la télévision régionale ;
- Dans le Languedoc-Roussillon la presse écrite existe aussi en occitan ;

- Le développement de la culture occitane pourrait assurer à la France une plus grande autonomie de ses voisins espagnols et allemands.

Activité 3. Donnez quelques précisions :

- 1/ Quel est l'autre nom pour l'occitan ? Sauriez-vous expliquer pourquoi ? Où et quand cette langue était-elle parlée ?
- 2/ Prouvez avec les chiffres la vitalité de l'occitan.
- 3/ Combien d'interviews y a-t-il dans la séquence ? Précisez les noms et les activités des personnes interviewées. Exprimez avec vos propres mots l'idée essentielle des propos de chaque intervenant.
- 4/ Rassemblez tous les arguments en faveur de l'occitan donnés dans le reportage. Et à votre avis, maintenir une langue régionale, c'est du temps perdu ou non ?
- 5/ Avez-vous retenu pendant le visionnement quelques mots en langue occitane ? A quelles langues pouvez-vous la comparer ?
- 6/ Sauriez-vous expliquer le choix du nom Faboulos Troubadours ? Comment définissez-vous le style de leur musique ? A quoi est dû, selon vous, le succès international de ce groupe ?

Activité 4. Complétez la fiche sur la langue d'oc :

<p><u>Elle est parlée</u> : Où ?.....</p> <p style="text-align: center;">Jusqu'à quel siècle ?.....</p> <p><u>Elle est enseignée</u> : Où ?.....</p> <p style="text-align: center;">A qui ?.....</p> <p><u>Elle est utilisée</u> : Où ?.....</p>
--

Activité 5. Parlas provençau? Essayez de trouvez l'équivalent français des termes provençaux suivants:

a) l'arribada b) excusatx ! c) la plaça d) e coumo vai e) la mar f) lou tram g) lo dejunar h) la drecho i) tout dre j) lei lieumes k) la nuech l) setanta.

Si vous ne trouvez pas la signification, consultez le lexique touristique Français - Occitan - Provençal (<http://www.provenceweb.fr/f/occitan/lexique.htm>).

III. Regards sur ... l'élevage de Cévennes au Larzac

Activité 1. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

- L'action se déroule dans une vallée.
- Dans la séquence, les bergers conduisent leurs troupeaux des plaines aux pâturages montagnards.
- Les moutons de Jean-Claude sont transportés en camion
- Aujourd'hui la transhumance est devenue rare.
- La lutte du Larzac date des années 60.
- A l'époque, le gouvernement souhaitait l'extension d'un camp militaire au Larzac.
- Actuellement, le Larzac est en train de se dépeupler.

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1/ Qui sont les personnages de la séquence ?

2/ Qu'est-ce que la transhumance ?

3/ Pourquoi les bergers colorent-ils les moutons ?

4/ Décrivez le métier du berger.

5/ Racontez l'histoire de la lutte du Larzac. Pourquoi, selon vous, les militants ont-ils choisi un slogan en occitan (*Gardarèm lo Larzac*) ?

6/ Quelle est la situation au Larzac aujourd'hui ?

7/ Pourquoi cette opposition est-elle devenue plus tard la base du mouvement altermondialiste en France ? Que pensez-vous de la mondialisation de l'alimentation ?

8/ L'allusion à Astérix est due non seulement aux moustaches de José Bové. Sauriez-vous expliquer en quoi consiste une ressemblance plus profonde du militant célèbre avec ce personnage ?

Activité 3. Complétez le texte sur le Larzac :

Dans les années ..., le gouvernement annonce... Les ... de brebis du nord du plateau juré de ne jamais vendre leurs terres dans le « serment des 103 ». Leur mouvement de désobéissance civile dure une décennie et se solde par une victoire lorsque François Mitterrand, nouvellement élu Président de la République, décida d'abandonner le projet.

Après 1981, une économie locale a été créée, autour d'une agriculture de qualité : ..., ..., De nos jours, le nombre d'exploitations agricoles ... José Bové, Don Quichotte du Larzac, s'engage dans une lutte...

Activité 4. Expression orale :

En vous basant sur les informations de reportage et celles trouvées sur Internet jouez une interview avec José Bové pour une émission sur le Larzac.

IV. Bilan

Activité 1. Complétez les phrases avec pâturage (m), berger (m), militant (m), vestige (m), refuge (m), occitan (m), occitan (e), roman (e), fortifié(e) :

1/ Les ... nomades vivaient sous des tentes et se déplaçaient de lieu en lieu afin de trouver des ... pour leurs troupeaux.

2/ Ce sont là les ... d'un château ... dont les origines remontent au xve siècle.

3/ Bien que le catharisme fût éradiqué, il est un des symboles de la tolérance, de la liberté et de l'ouverture d'esprit de la culture

4/ L'éco-... peut être une des alternatives de la gestion raisonnée des espaces verts.

5/ Le château de Commarque et son village ... fut d'ailleurs un ... pour de nombreux cathares.

6/ La plupart de ces mots d'origine gauloise se retrouvent dans ...

7/ En 2001 Francis Blot, un fervent ...de la culture ..., crée l'association qui vise à accompagner et diffuser des projets artistiques locaux.

8/ Un centre d'interprétation unique en Alsace : les ... d'un ... du 13^e siècle qui englobait l'église et son cimetière.

9/ ... est une langue ... autonome depuis le Xe siècle.

10/ ... de la cause animale ou tout simplement amoureux des bêtes, nombreux sont ceux qui rêvent de travailler dans un ... pour les animaux abandonnés.

Activité 2. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1/ Le Languedoc-Roussillon est célèbre pour

2/ Le spectacle le plus prisé des Arènes de Nîmes est

3/ A Sète, on peut assister au

4/ La langue des troubadours, c'est ...

5/ Calandreta, c'est ...

6/ Pour les Français, le Larzac symbolise.....

7/ José Bové est connu pour....

Activité 3. Exprimez en français :

1/ Главные достопримечательности Нима – это великолепно сохранившиеся руины римской эпохи – Арена и Квадратный дом.

2/ В самом сердце Лангедока находится город-крепость Каркассон. Во время крестового похода против альбигойцев этот и другие замки Лангедока давали убежище катарам.

3/ Трубадуры – общее наименование лирических поэтов Окситании, т.е. областей юга Франции, говорящих на окситанском наречии Прованса.

4/ Каждый год пастухи перегоняют (*font transumer*) стада на пастбища в горах. Сегодня перегон скота осуществляется грузовиками, а в былые времена требовал десять дней пути пешком, и в память о старинной традиции в Провансе устраивают один из самых известных праздников.

5/ Европейские антиглобалисты считают, что их движение родилось на плато Ларзак, когда активисты не позволили расширить военную базу.

Provence-Alpes-Côte d'Azur et la Corse

La région Provence-Alpes-Côte d'Azur est souvent désignée par l'acronyme

PACA

Vocabulaire

alambic, m : un appareil destiné à la séparation de produits par chauffage puis refroidissement (distillation) ;

calanque, f : une petite vallée étroite et profonde à bords escarpés, en partie submergée par la mer. On les trouve sous cette forme autour de la Méditerranée, et sous ce nom dans le Sud-Est de la France;

fruits rouges : ensemble de fruits de couleur rouge tels que : fraises, groseilles, cerises, framboises ... En pratique, les fruits de couleur noire sont également assimilés aux fruits rouges, comme par exemple les mûres, les myrtilles, le cassis ;

essence, f : ici liquide volatile et odorant tiré des plantes.

port de plaisance : un port situé en bord de mer ou de rivière, réservé aux bateaux de plaisance à voile et à moteur.

Notes culturelles :

La question corse : Depuis la fin des guerres napoléoniennes, les soulèvements sporadiques corses ont toujours entraîné des mesures de répression de la part de

la Métropole, ce qui a favorisé le développement des tendances autonomistes. Dans les années 1970, les revendications des Corses aboutirent à des affrontements violents, parfois sanglants, et dans les années 1980-2010 les indépendantistes poursuivent leurs attaques, bien qu'à un rythme beaucoup plus réduit. En 1982, en 1991 et en 2002 la Corse fut dotée de statuts particuliers de collectivité territoriale, ce qui n'a pas empêché les nationalistes de l'île qui poursuivent toujours leurs revendications vers une autonomie réelle.

Fragonard Jean Honoré: un des principaux peintres français du XVIII^e siècle. La parfumerie Fragonard est ainsi nommée en hommage à ce grand peintre grassois qui était lui-même fils d'un maître gantier parfumeur à la cour royale.

1. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. La Camargue est connue pour abriter des colonies de flamants roses ;
2. La région PACA est la plus ensoleillée en France ;
3. Avignon a été le siège des papes ;
4. Le Château d'If est une ancienne prison.
5. La Provence a, surtout depuis le 19^e siècle, inspiré les peintres parmi les plus grands.
6. Sophia Antipolis est une importante technopole.
7. La « French Riviera » naît avec l'arrivée des premiers aristocrates anglais ;
8. « L'île de beauté » est le surnom donné à la Corse.

Activité 2. Associez chaque description à un lieu :

- Région aux collines de sel ;
- Ville cosmopolite et dynamique ;
- Port de plaisance pour milliardaires ;
- Des rochers rouges ;
- Ville du mimosa.

Activité 3. Expliquez :

French Riviera ; technopole, f ; bouillabaisse, f

Activité 4. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

1. Avignon accueille tous les étés le Festival d'art lyrique ;
2. Dans le Vieux Port de Marseille, les pêcheurs vendent le poisson directement de leur barque ;
3. A Marseille, on peut visiter la vieille prison du comte de Monte-Cristo ;
4. La « French Riviera » est entièrement consacrée au tourisme ;
5. Sophia-Antipolis est la Silicon Valley française.

Activité 4. Donnez quelques précisions :

1/ Situez la région et nommez sa capitale. Quel grand fleuve coule en Provence ?

2/ Quelles sont les plantes les plus caractéristiques pour la végétation de PACA ? Décrivez les types de paysages que l'on peut y rencontrer.

3/ D'après les images, quelles seraient les activités économiques de PACA ? Enumérez les produits typiquement provençaux présentés dans la séquence.

4/ Quelles villes avez-vous vues? Quels styles architecturaux sont présents dans la région? Donnez quelques exemples.

5/ Pourquoi dit-on que la visite à Camargue réserve des surprises aux touristes ? Parlez des éléments incontournables du paysage camargais.

6/ Présentez Sophia Antipolis et prouvez avec les informations du reportage que ce projet est une réussite.

7/ Quels adjectifs sont utilisés pour caractériser la ville de Marseille? Quelles images correspondent à ces caractéristiques ?

8/ Décrivez l'île d'If et son château. Par qui a-t-il été immortalisé ?

9/ Préférez-vous passer des vacances sur la Côte d'Azur ou plutôt dans le coeur de la Provence? Quels endroits en PACA voudriez-vous visiter en premier tour et pourquoi ?

Activité 5. Pour aller plus loin :

Faites des recherches sur Avignon et expliquez :

a/ pourquoi et pour combien de temps les papes s'y sont-ils installés ?

b/ quel monument de la ville a été rendu célèbre par une chanson ancienne ?

II. Regards sur ... Grasse

Activité 1. Remettez dans l'ordre du reportage les images suivantes :

- des alambics en cuivre ;
- des essences ;
- des fleurs séchées ;
- le panorama de Grasse ;
- l'élaboration du parfum ;
- la préparation du parfum ;
- le conditionnement du parfum ;
- le magasin ;
- le mimosa.

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1. Où est tourné le reportage ?
2. Quelles fleurs reconnaissez-vous ?
3. Présentez la maison Fragonard, son histoire et ses produits.
4. D'après vous, cette parfumerie est-elle récente ou ancienne ? Indiquez les détails qui justifient votre réponse. Où sont contenues les essences ?
5. Quels métiers de la parfumerie sont présentés dans le reportage ? En quoi consistent-ils ?

Activité 3. Complétez la fiche sur la maison Fragonard :

Les fleurs qui servent pour le parfum :
Nombre de produits fabriqués :
Personnel : personnes
Gamme de produits :
Le « nez » sait reconnaître plus de essences
La formule du parfumeur peut contenir essences

Activité 4. Expression orale :

Divisez-vous en 2 groupes.

Groupe A: Vous êtes employés à la maison Fragonard et vous faites aux touristes découvrir le jardin de plantes à parfums, les ateliers de fabrication, le magasin et le musée de la parfumerie.

Groupe B: Vous êtes touristes et vous visitez la parfumerie Fragonard à Grasse. Vous interrogez les différents employés sur l'histoire et les produits de la maison et les procédés de fabrication.

III. Regards sur ... la Corse hier et aujourd'hui

Activité 1. Donnez quelques précisions :

1. Nommez le chef-lieu de la Corse. A quoi la compare-t-on au début du reportage ? Quels sont les atouts de sa situation géographique ?

2. Quelles parties de l'île voit-on dans la séquence ? Décrivez les paysages et l'architecture traditionnelle de la Corse. Pourquoi, selon vous, est-elle appelée « l'île de la beauté » ?
3. Tracez l'histoire de l'île. Qui était Pascal Paoli ? Comment pouvez-vous expliquer le fait que les Corses négocient toujours un statut d'autonomie ?
4. Quelles sont les occupations traditionnelles des Corses ? Pourquoi les villages d'intérieur ont-ils peu d'habitants ?
5. Quels sont les attraits touristiques de la région ? Faites la liste des activités que l'on peut pratiquer à l'intérieur de l'île et sur la côte. Lesquelles préféreriez-vous ?

Activité 2. Expression orale

À partir de ce que vous avez vu, découpez le reportage en séquences. Proposez une phrase pour résumer chaque partie.

Activité 3. Complétez la fiche sur la Corse :

La Corse appartient à du au siècle

Elle passe à la France en

La ville de Pascal Paoli

IV. Bilan

Activité 1. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

- 1/ Les marchés de Provence sont célèbres pour ...
 - 2/ La minuscule Île d'If située ... doit sa grande renommée au ...
 - 3/ A Grasse sont cultivées
 - 4/ Avignon a gardé de son Histoire un patrimoine d'exception: ...
 - 5/ Grasse est Ici, on cultive
- La maison Fragonard produit...

6/ La « French Riviera », c'est...

7/ Le massif de l'Estérel est facilement reconnaissable grâce à ...

8/ La bouillabaisse, c'est

9/ Avant d'être rattachée à la France en ..., la Corse appartenait Les touristes y sont attirés par Pascal Paoli estLe Corse le plus célèbre reste

Activité 2. Exprimez en français :

1/ В церковной истории Авиньон имеет большое значение, так как на протяжении 69 лет служил местопребыванием пап.

2/ В Камарге можно увидеть соляные болота и те самые соляные горы, которые дают известную камаргскую соль. Особые представители местной фауны – розовые фламинго.

3/ София-Антиполис – технопарк «полного цикла»: от воспитания будущих ученых до разработки высокотехнологичных продуктов.

4/ Там, где огненно-красные скалы горного массива Эстерель спускаются к морю, возникли бухты-каланки и песчаные пляжи.

5/ Свою известность замок Иф получил благодаря роману А. Дюма «Граф Монте-Кристо», ведь именно здесь главный герой Эдмон Дантес провел 14 лет. В тюрьме есть даже камера Монте-Кристо (о чем гласит табличка при входе).

6/ Вопреки распространенному мнению, парфюмерная столица мира не Париж, а Грасс. Здесь выращивают множество цветов, которые затем используют для получения экстрактов – основы парфюмерии. Из цветов используют прежде всего цвет апельсинового дерева, жасмин, розы, нарциссы и мимозу. Парфюмерный дом *Fragonard* был основан в 1926 году в честь известного художника Фрагонара, уроженца Грасса.

7/ Знаменитый яхтенный порт на Лазурном берегу вблизи Сен-Тропе слывет французской Венецией.

Activité 3. Elaborez un programme de visite à PACA pour les amateurs:

a/ de l'histoire et de l'architecture ;

b/ de la nature et du sport ;

c/ du luxe;

d/ de la gastronomie.

Rhône-Alpes

Vocabulaire

chamois, m : mammifère ruminant des montagnes d'Europe, caractérisé par ses petites cornes en crochets ;

chaudron, m : récipient de cuivre ou de fonte, cylindrique et profond, à anse mobile, utilisé en cuisine ;

clocher, m : construction élevée au-dessus ou dans le voisinage d'une église, dans laquelle sont placées les cloches;

montgolifière, f : aérostat qui s'élève grâce à de l'air chaud ;

mosquée, m : lieu où est pratiqué le culte de l'islam ;

parapente, m : planeur ultraléger et souple, ayant l'aspect d'un parachute plus ou moins rectangulaire, spécialement conçu pour pratiquer le vol libre en s'élançant d'un versant montagneux, d'une falaise.

Notes culturelles :

Raoul Dufy (1877-1953) - peintre français, proche du fauvisme.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. A Annecy, il est possible de faire un tour de bateau pour découvrir le lac et profiter des très belles couleurs de l'eau;

2. Rhône-Alpes possède le plus grand domaine skiable au monde ;
3. Le relief du Vercors semble spécialement façonné pour le ski de fond;
4. La région est traversée par deux grands fleuves : la Saône et le Rhône ;
5. Le Parc Régional Naturel du Vercors accueille de nombreuses espèces remarquables dont le mouflon et le chevreuil.
6. Lyon est une des places fortes de l'industrie agro-alimentaire française.
7. La Savoie est riche en églises et chapelles baroques du XVIIe siècle.

Activité 2. Associez chaque description à un lieu :

1. Un centre industriel et commercial important ;
2. Voie de passage entre la France et l'Italie ;
3. Ville qui doit son nom au lac ;
4. Parc naturel réputé pour la qualité et la diversité de ses milieux naturels

Activité 3. Donnez quelques précisions :

- 1/ Caractérisez la situation géographique de la région et nommez sa capitale. Qu'est-ce qui fait des Rhône-Alpes un lieu de passage naturel et un noeud de communications ? Quels paysages offre son territoire?
- 2/ Combien de types d'édifices différents voit-on dans la séquence ? Décrivez-les et précisez, si possible, leurs style architectural.
- 3/ Expliquez le proverbe local : « Qui dit clocher dans notre pays dit "coq" ».
- 4/ Pourquoi a-t-on donné à Annecy le surnom de « Venise des Alpes » ?
- 5/ Quels animaux avez-vous vus dans le reportage ? Où peut-on les observer et comment ?
- 6/ Quelles particularités de la région sont propices au développement des activités sportives ? Lesquelles sont présentés dans la séquence? Selon vous, laquelle donne le plus d'émotions ? Pourquoi ? Quels sports seraient également développés en Rhône-Alpes ?

Activité 4. Pour aller plus loin

Sauriez-vous expliquer pourquoi le coq est le symbole de la France et pour quelles raisons son image est-elle particulièrement présente dans la région lyonnaise ?

II. Regards sur ... Lyon

Activité 1. Expliquer :

traboule, f ; canut, m.

Activité 2. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

- 1/ Lyon était un centre de rencontre des marchands de l'Europe médiévale.
- 2/ L'industrie textile devient très importante au XIX siècle
- 3/ La mosquée lyonnaise a été entièrement rénovée dans les années 90 du XX siècle.
- 4/ De grands artistes ont créé pour la soie, comme Raoul Dufy
- 5/ Lyon possède un musée entièrement consacré à la soierie
- 6/ Lyon organise des voyages de noces pour les hommes d'affaires.

Activité 3. Donnez quelques précisions :

- 1/ Qu'est-ce que vous avez appris sur l'histoire de la ville ? Quels sont les endroits à y visiter ?
- 2/ Et sur l'industrie textile ? Pourquoi dit-on que la soie, est « l'identité voluptueuse de Lyon » ?
- 3/ A quoi est due la vitalité de l'industrie textile à Lyon aujourd'hui ? Citez quelques réussites des spécialistes lyonnais dans ce domaine.
- 4/ Qui est Régis Nevret ? Comment présente-t-il sa ville ? Formulez l'idée essentielle de cette interview.
- 5/ Quelles informations du reportage montrent l'attitude des Lyonnais envers leurs patrimoine historique ?

Activité 3. Complétez la fiche sur Lyon (utilisez également les informations de la première séquence):

Nombre d'habitants :	L'Opéra est restauré en
La mosquée est restaurée en	Le quartier des canuts :
Objets exposés au Musée de Soie :	

III. Regards sur ... la restauration en Savoie

Activité 1. Retrouvez l'expression donnée dans le commentaire qui correspond aux définitions suivantes:

- un bien qu'on tient par héritage de ses ascendants ; ce qui est considéré comme l'héritage, comme une richesse communs d'un groupe.
- quitté(e), inhabité(e), délaissé(e) ;
- certitude, fait de croire, de considérer comme vrai ;
- se délabrer, se détériorer, être en très mauvais état ;
- faire parvenir, donner quelque chose que l'on a reçu à quelqu'un ;
- définitif, qui ne peut être refait ;
- marquer qqch de son empreinte, laisser qqch qui dure.

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1/Où est tourné le reportage ? Qui sont les personnages ? Décrivez le paysage local.

2/ Qui est Hervé Nicolas ? Pour lui, qu'est-ce que signifie la restauration ?

3/ Relevez dans le commentaire les mots liés au domaine de restauration et décrivez ce que font les hommes dans la séquence ;

4/ A quoi pourraient servir les fermes restaurées ?

5/ Quelle spécialité est présentée à la fin de la séquence ? Décrivez le processus de sa fabrication.

Activité 3. Complétez l'interview de Hervé Nicolas :

La restauration, il y a pas ..., il y a pas ... C'est ..., c'est ..., c'est C'est aussi la culture ... Restaurer, c'est avoir ... que on ... qui nous ... et qu'on n'a pas le droit, ..., de ne pas ...

Activité 3. Expression orale

Organisez un débat en vous divisant en deux groupes : l'un « pour » et l'autre « contre » la restauration des villages comme celui de la séquence

Activité 4. Expression écrite

En petits groupes, créez une publicité sociale pour sensibiliser les habitants de votre région à la restauration d'un village abandonné.

IV. Bilan

Activité 1. Formez les adjectifs à partir des noms géographiques suivants :

la Savoie ; les Alpes ; Lyon.

Activité 2. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1. La région Rhône-Alpes se trouve... Elle est bordée à l'est par ... ; c'est la frontière naturelle avec 2. La ville d'Annecy est connue pour... 3. Dans le Parc Vercors, on vient observer ... 4. Dans les vallées des Alpes, on peut... ou... 5. Lyon possède un musée ... et l'institut ... où sont menées des recherches sur ...6. A Lyon, une traboule est... Beaucoup de « traboules » se trouvent dans un quartier appelé... , l'ancien.. 7. Le beaufort c'est...

Activité 3. Exprimez en français :

1/ Второе по величине озеро во Франции расположено у подножия одноименного города Аннеси, во французском департаменте Верхняя Савойя. Особенно озеро известно среди любителей водных видов спорта.

2/ Региональный парк Веркор – крупнейший заповедник Франции, известный своей богатой фауной. В нем можно полюбоваться в телескоп на оленей, серн, диких кабанов и многих других животных. 3/ Кроме того, Веркор называют французской Лапландией. Здесь самая большая протяженность трасс для беговых лыж. Популярным времяпрепровождением являются также полеты на парашюте или воздушном шаре. 4/ Раньше пешеходное сообщение в старых частях Лиона существенно облегчалось сетью горизонтальных и вертикальных коридоров. Такие коридоры здесь называются трабу́ли и являются своеобразной достопримечательностью старого города. 5/ Мастерские ткачей сначала располагались на холме Круа Русс. Ремесло знаменитых ткачей сменилось изобретением новых волокон и новых тканей. Большой Лион насчитывает 1,3 миллиона жителей и это вторая агломерация Франции. Город, который имел две судоходных реки и стоял на пересечении торговых путей с юга на север Европы, неизбежно должен был стать крупным торговым, экономическим и финансовым центром Европы. 6/ Бофóр самый благородный и известный из савойских сыров, который называют «принцем грюйеров». В местных сыродельнях молоко для бофора варят в медных котлах, а затем сыр помещают в специальные формы.

La Bourgogne et la Franche-Comté

Le redécoupage territorial prévoit la fusion de ces deux régions

Vocabulaire

escargot, m : mollusque caractérisé par sa tête munie de deux paires de tentacules, dont les plus longs portent les yeux, par sa longue sole ventrale (pied) et par sa coquille spirale globuleuse;

foin, m : herbe fauchée et ensuite séchée pour nourrir le bétail;

grange, f : bâtiment d'une ferme utilisé pour le stockage ;

moutarde, f : condiment préparé à partir des graines de moutarde noire, de vinaigre, de sel et d'acide citrique.

Notes culturelles *Ducs de Bourgogne* : Les quatre Ducs Valois comptèrent parmi les Princes les plus puissants dans l'Occident de la fin du Moyen Age. Conquêtes et alliances matrimoniales les mirent à la tête de vastes et riches domaines en Flandre et aux Pays-Bas. Ils devinrent de véritables concurrents du Roi de France quand ce dernier lutta contre les Anglais... Cette grande construction politique donna naissance à un foyer culturel et artistique des plus fascinants. Beaucoup de luxe entourait des fêtes mémorables. Ils multiplièrent également les constructions de résidences et les fondations religieuses, dans le but de symboliser leur puissance.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. L'important duché de Bourgogne rivalisait avec le roi de France en personne.
2. Les toits à motifs géométriques sont caractéristiques des paysages bouguignons .
3. La Bourgogne doit son nom aux Burgondes, une population germanique.
4. Dijon est un grand centre ferroviaire et un marché aux bestiaux renommé.
5. Tous les vins de Bourgogne sont des Appellations d'Origine Contrôlée (AOC).
6. Cela fait déjà plus de dix siècles que les moines glorifient Dieu dans l'abbaye de Cluny.
7. Au Moyen Age, les abbayes comportaient souvent un établissement scolaire.
8. Vézelay est une petite ville médiévale.
9. La Franche-Comté est un des plus grands producteurs de lait en France.

Activité 2. Associez chaque description à un lieu :

1/ Palais bâti pour les Ducs de Bourgogne;

2/ Hôtel-Dieu, de style gothique flamand, qui a fonctionné comme hôpital jusqu'en 1968 ;

3/ Abbaye la plus riche au Xe siècle ;

4/ Basilique romane du XIIIe siècle.

Activité 3. Cochez la réponse correcte :

1/ Les images montrent :

- l'automne et l'hiver ;
- l'automne ;
- l'hiver.

2/ Les vignobles se trouvent essentiellement :

- au sud de la région
- au centre de la région
- à l'est de la région.

3/ En Bourgogne, on produit :

- du vin blanc ;
- du vin rouge ;
- du vin blanc et du vin rouge.

4/ Les ducs de Bourgogne comptèrent parmi les princes les plus puissants d'Occident jusqu'au :

- XIV siècle ;
- XV siècle ;
- XVI siècle.

5/ La spécialité bourgignonne la plus connue à l'étranger :

- la moutarde ;
- l'escargot ;
- le Kir.

6/ La Franche-Comté est située :

- à l'est de la Bourgogne ;
- à l'ouest de la Bourgogne ;
- au nord de la Bourgogne.

Activité 4. Donnez quelques précisions :

- 1/ Situez les régions et nommez leurs capitales. Cherchez les mots qui caractérisent le mieux les paysages vus dans la séquence.
- 2/ Parlez des principales activités économiques de la Bourgogne et de la Franche-Comté. Comment pouvez-vous expliquer le choix de la saison pour présenter la Bourgogne ?
- 3/ Enumérez les villes que vous avez vues et leurs traits particuliers. Quel style d'architecture est le plus répandu ? D'après les panoramas des villes, laquelle est également surnommée la « ville aux cent clochers » ?
- 4/ Qu'est-ce qu'on apprend du commentaire sur les Hospices de Beaune ? Quelles informations y ajoutent les images ?
- 5/ Présentez les spécialités gastronomiques locales des deux régions. Quels vins apparaissent à l'image ? Expliquez comment se préparent et se servent le Kir et les escargots.
- 6/ Situez et présentez la société SEB. Comment expliquer le choix du nom pour son produit phare ? En avez-vous entendu parler avant ? Quels mots du commentaire et quelles images servent à démontrer son succès ?
- 7/ Quel est, à votre avis, le meilleur cadeau à ramener de la Bourgogne et de la Franche-Comté ? Pourquoi ?

Activité 5. Complétez la fiche sur les activités économiques de la Bourgogne :

Production de vin :	d'hectolitres
Autres produits agricoles : , ,	

Société SEB :

Produit : ou

Nombre de pays d'exportation :

II. Regards sur ... le marché de Saint-Christophe

Activité 1. Trouvez une définition adéquate pour chaque mot : fief,m ; taurillon,m ; bétiaux, m,pl ; bovins maigres.

- un jeune taureau ;
- animaux de la ferme vivant en troupeau, à l'exception de la volaille ;
- bien, droit ou revenu qu'un vassal tenait de son seigneur ;
- jeunes bovins qui sont pas encore entrés dans la période de forte croissance .

Activité 2. Retrouvez dans la séquence les équivalents des expressions russes :

«По рукам!», предлагать цену, выгодная сделка, условленная цена, прийти к согласию.

Activité 3. Donnez quelques précisions :

1/ Situez l'action. Précisez le nom et le nombre d'habitants du village. Qui sont les personnages de la séquence ? Quels animaux y voit-on ?

2/ Qu'est-ce qu'on voit et entend au début du reportage ? Comment expliquez-vous ce choix des réalisateurs ?

3/ Décrivez le marché et l'ambiance qui y règne, l'apparence et le comportement des gens.

4/ Relevez les images et les expressions qui renvoient à l'idée de la tradition, de l'authenticité. Où payaient les acheteurs autrefois ?

Activité 4. Lisez le texte sur le marché en question, relevez les informations nouvelles par rapport au reportage et précisez comment sont formulées dans le commentaire les informations déjà connues:

L'histoire du marché aux bestiaux à Saint-Christophe-en-Brionnais est très ancienne : une tradition qui date de plus de cinq cents ans ! C'est en 1488 que Charles VII y institue les premières foires à perpétuité, confirmées en 1627 sous Louis XIII.

Grâce à ce marché, Saint-Christophe reste une ville importante du Brionnais malgré une régression démographique (500 habitants). Classé marché officiel européen, il peut accueillir jusqu'à quatre mille bêtes et sa réputation internationale n'est plus à faire.

Le marché a été rénové en 2009. Son toit entièrement recouvert de panneaux photovoltaïques en fait l'une des plus grandes surfaces photovoltaïques de France. Le Mur d'Argent, qui a donné son nom à l'un des restaurants très prisés de la commune, a été remplacé par un hall de paiement. Mais l'ambiance est intacte.

Que ce soit pour de gros bovins ou pour les maigres, vendeurs et acheteurs se retrouvent chaque jeudi de l'année. Après installation des bêtes, les ventes sont déterminées à heure fixe et selon le type de vache. De leurs pupitres ou à quelques centimètres derrière la bête, les acheteurs observent, scrutent et palpent des centaines d'animaux. Un rendez-vous « vachement » intéressant!

III. Regards sur ... la production de comté dans le Jura

Activité 1. Que veulent dire dans ce contexte les mots soulignés?

- il y a des centaines de roues de comté ;
- des espèces qui viellissent bien.

Activité 2. Relevez dans le commentaire les mots et les expressions se rapportant à la production laitière.

Activité 3. Donnez quelques précisions :

1/ Situez l'action. Enumérez les endroits où est tourné le reportage.

2/ Quelles opérations fait Claude pour vérifier l'affinage du comté ?

3/ Répérez les données sur le nombre et la forme juridique des fromageries du Parc régional du Haut Jura. Avec quel lait peut-on fabriquer le Comté ? Cherchez une explication pour cette restriction.

4/ Qui est Denis Michaud ? En quoi, selon lui, consiste le secret des fromages du Jura ? Quel est le genre de l'extrait où apparaît pour la première fois ? Définissez la fonction des bruits par rapport aux images.

5/ Sur quoi Denis Michaud fait-il un cours ? Où se déroule le cours et qui sont ses élèves ? Racontez ce que font les élèves et résumez les explications du professeur.

IV. Bilan

Activité 1. Complétez les spécialités de la Bourgogne et de la Franche-Comté:

1. Ramassé autrefois dans les vignobles de la région, ... se consomme surtout à la « bourguignonne » (farce au beurre, persil, ail, échalote).
2. La ... est une liqueur couleur rouge sang. Elle est un ingrédient essentiel du ... qui essentiellement l'associe au vin blanc.
3. La star bourguignonne de l'électroménager, ... fête cette année son anniversaire.
4. ... est présente à la table des Ducs de Bourgogne dès le XIV siècle en Bourgogne, où on y cultive les graines et on la produit en broyant les grains à la meule de pierre.

Activité 2. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1/ Région aux cent terroirs, la Bourgogne est une terre de « gourmandise » et plusieurs spécialités sont mondialement connues telles que ... La production agricole régionale est aussi représentée par ... 2/ A Dijon on peut admirer ... 3/ Les Hospices de Beaune, c'est ... Les Hospices possèdent encore ... 4/ Sur la « Route des Abbayes » en Bourgogne, le lieu incontournable est ... 5/ A Saint-Christophe, tous les jeudis, ... 6/ Le Jura, c'est ... 7/ Comté est fabriqué ...

Activité 3. Exprimez en français :

1/ Бургундия – один из главных винных и гастрономических центров страны, родина Шабли и других знаменитых вин. Здесь расположены самые престижные французские виноградники. Помимо вина, виноградники поставляют еще один важный продукт для бургундской кухни – улиток.

2/ Горшочки с дижонской горчицей отправляли в качестве официальных подарков к августейшим дворам: императорам Священной Римской империи и турецким владыкам Сияющей Порты, в Ватикан и Лондон.

3/ Вдоль «Дороги аббатств» располагаются сразу несколько древних монастырей, и она даже стала колыбелью двух самых больших христианских аббатств: Сито и Кюни. Базилика Кюни послужила образцом для многих церквей Франции и Германии.

4/ Герцогство Бургундское – один из основных центров романской архитектуры. Особую прелесть региона составляют и многоцветные черепичные крыши.

5/ В Сен-Кристоф-ан-Брийонэ находится один из старейших в Европе скотопригонных рынков, на который съезжаются каждую неделю животноводы со всего региона.

6/ Достопримечательностями Бона являются Странноприимный дом, в котором ежегодно устраивается крупнейшая в мире ярмарка-распродажа вин из его погребов, а также Герцогский дворец, где ныне располагается Музей вин.

7/ В сыродельнях Франш-Комте готовят один из самых знаменитых сыров Франции – Конте. Период его «созревания» колеблется от полугода до двух лет. В этот период сырныи блоки регулярно переворачивают и натирают солью. Считается, что неповторимый вкус Комте обусловлен ароматным разнотравьем склонов гор Юра. Летний сыр имеет фруктовые нотки, а зимний, когда коровы едят сено, отличается ореховым привкусом.

Activité 4. Expression écrite :

Rédigez un texte pour présenter le secteur agricole et agroalimentaire en Bourgogne et en Franche -Comté.

Alsace

La loi sur la réforme territoriale envisage, dès 2016, une grande région

Alsace, Lorraine et Champagne-Ardenne

Vocabulaire

brasserie, f : café-restaurant où l'on consomme de la bière, et où l'on peut également se faire servir des plats froids ou chauds rapidement préparés; fabrique de bière ;

cigogne, f : grand oiseau migrateur, au plumage blanc et noir, à long bec et longues pattes ;

colline, f : mont peu élevé, au sommet arrondi ;

élire : nommer (qqn) à un poste à la suite d'un vote ;

récolte, f : action de recueillir les produits de la terre ; ensemble de ces produits ;

siège, m : *ici* lieu où réside une administration ;

voter qqch: adopter, décider qqch par un vote lors d'une consultation électorale.

Notes culturelles

Au cours des siècles, l'Alsace a été rattachée soit à la France, soit à l'Allemagne. Pendant le XX siècle, beaucoup d'Alsaciens ont changé trois fois de nationalité (en 1918 ils sont Français, en 1940 Allemands, en 1945 Français à nouveau). Cette histoire particulière a fait de l'Alsace une régionaux deux amours et deux cultures. Amour de la petite patrie, l'Alsace, et amour de la France. Culture double, avec sa langue, son architecture et sa gastronomie.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1/ En Alsace, les maisons, les clochers et les tours des villes et villages sont très fréquemment surmontés de nids de cigognes.

2/ Depuis 2009, Strasbourg est la première ville en France où moins de 50% des gens utilisent leur voiture pour se déplacer.

3/ l'Alsace représente plus de 50 % de la production nationale de bière.

4/ Le Pinot Noir est le seul cépage de vin rouge autorisé en appellation Alsace.

5/ L' Alsace est une régions qui compte beaucoup de châteaux forts médiévaux.

6/ Le centre historique de Strasbourg est inscrit au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco.

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1/ Caractérisez la situation géographique de la région et nommez sa capitale.

- 2/ Expliquez à quoi ressemblent les vignobles en terrasse. Quels facteurs géographiques auraient favorisé l'installation des vignobles de ce type? Relevez d'autres éléments du paysage alsacien.
- 3/ L'Alsace est célèbre pour sa Route des vins. Quels vins ont fait sa renommée ?
- 4/ Quelles villes avez-vous vues? Décrivez-les. Où voit-on des exemples de l'architecture militaire (châteaux forts)? Pourquoi en trouve-t-on beaucoup dans la région ?
- 5/ Dédiez des images et du commentaire pourquoi Colmar est surnommée affectueusement « la Petite Venise ».
- 6/ Présentez les spécialités gastronomiques alsaciennes. Où est tournée cette partie du reportage ? Décrivez le lieu et les actions des personnages. Relevez quelques détails « de couleur locale » typiques de la région.
- 7/ Comment la situation à la frontière avec l'Allemagne a influé sur la culture alsacienne ?
- 8/ Qu'est-ce qui pourrait inciter les gens à visiter l'Alsace ? et à s'y installer ?

Activité 3. Complétez la fiche sur l'Alsace :

Dimensions : km de long sur km de large

Vins les plus renommés :

Nombre d'habitants à Ribeauvillé :

Nombre d'habitants à Strasbourg :

Activité 4. Expression écrite :

A partir du reportage, rédigez un court texte « L'Alsace : région marquée par une identité forte ».

II. Regards sur ...

Activité 1. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

1. Le tramway strasbourgeois a été inauguré en 1991.
2. Le Palais de l'Europe est desservi par le tramway.
3. Le Parlement européen a adopté le passage à l'euro dans le Palais de l'Europe.
4. Les députés sont élus au suffrage universel indirect.
5. Pour Marc Sheuer, l'action du Conseil de l'Europe en matière de patrimoine culturel est très importante.

Activité 2. Relevez dans le commentaire tous les mots se rapportant au domaine politique.

Activité 3. Donnez quelques précisions :

1/ Comment est le tramway de Strasbourg? En quoi est-il différent de ceux qui circulent dans notre ville? Pourquoi, à votre avis, ce moyen de transport est-il devenu un vrai symbole de la capitale alsacienne et a relancé l'attrait de son centre ville? Après avoir répondu à cette question, consultez l'Internet pour vérifier à quel point vos suppositions étaient justes.

2/ A quoi ressemble le Palais de l'Europe? Quelles institutions abrite-t-il?

3/ Présentez Marc Sheuer. Que signifient pour lui les institutions dont il parle? Reformulez l'interview de ce politicien d'une manière plus concrète.

4/ Décrivez les images correspondant à chacun des propos de Marc Sheuer.

Activité 4. Comparez les données chiffrées du texte ci-dessous avec celles du reportage et faites une conclusion sur l'évolution des institutions européennes :

Le Conseil de l'Europe est la principale organisation de défense des droits de l'homme du continent, un espace juridique européen commun pour plus de 820 millions de citoyens. Sur ses 47 États membres, 28 sont aussi membres de l'Union européenne. Le siège du Conseil de l'Europe est à Strasbourg, en France. Il occupe aujourd'hui le Palais de l'Europe qui se situe à proximité directe du siège du Parlement européen composé de 766 députés élus directement par les citoyens de l'Europe des 28.

Activité 5. Pour aller plus loin :

Faites des recherches et expliquez pourquoi la ville de Strasbourg est-elle devenue le siège des organisations européennes.

III. Regards sur ...

Activité 1. Numérotez les images suivant leur ordre d'apparition à l'écran:

des chaussures en bois ; le marchand des gâteaux ; le vin chaud ; la cathédrale ; l'enfant avec un gâteau ; le souffleur de verre ; des boules en verre ; un manège

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1/ Situez l'action (lieu, saison, temps de la journée). A quel siècle remonte l'histoire de cette tradition locale ?

2/ Relevez les éléments qui servent, dans la séquence, à créer une ambiance de fête.

3/ Quel public voyez-vous au marché de Noël? Quels mots dans les propos des gens montrent leurs sentiments vis à vis de ce qui se passe?

4/ Quelles activités propose-t-on aux visiteurs ?

5/ Pourquoi le vin chaud a-t-il tant de succès ? Quel est l'équivalent russe pour cette boisson ?

6/ En quoi consiste le métier du souffleur de verre ? Racontez l'histoire de l'apparition des boules de Noël. Quels autres jouets montre-t-on dans la séquence ? Lequel voudriez vous acheter pour un cadeau ?

7/ Avez-vous jamais été à une foire pareille ? Si oui, comparez vos impressions avec ce que vous avez vu dans le reportage.

Activité 3. Expression écrite :

Rédigez une lettre au Père Noël de la part d'un enfant qui a visité le marché de Noël à Strasbourg. Vous décrivez votre journée et demandez au Père Noël de vous offrir quelque chose que vous avez vu pendant cette visite.

IV. Bilan

Activité 1. Complétez les phrases avec cigogne (f), choucroute (f), colline (f), récolte (f), siège (m) :

1/ 120 villes et villages alsaciens sont traversés par cet itinéraire, dans un paysage bucolique de ... et de vignobles soigneusement alignés. C'est aussi l'occasion de voir de tout près de nombreuses ...

2/ La ... des premiers choux à ... bat son plein en ce moment en Alsace.

3/ La Cour pénale internationale a son ... à La Haye, aux Pays-Bas.

4/ Dans cette boutique j'ai acheté deux broderies alsaciennes : le retour des ... et la ... des pommes.

5/ La diminution des populations de ... est souvent due aux activités humaines.

6/ ... du pape depuis saint Pierre, centre officiel du christianisme depuis Constantin, le Vatican se situe sur une ... d'une faible élévation.

Activité 2. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1/ Située ..., Alsace est la région... C'est la terre de ... 2/ La Route des Vins d'Alsace, longue de plus de 170km vous permet de découvrir ... 3/Dans des villes alsaciennes, laissez-vous éblouir par le charme préservé des ... 4/ Alsace

est connue pour ses spécialités : ... 5/ Strasbourg est le siège ... 6/ Le tramway ... est une ... connue pour les ... 7/ Colmar est connue pour ... 8/ Un mois avant Noël, partout en Alsace on organise ... où on peut ...

Activité 3. Exprimez en français :

1/ Дорога Вин Эльзаса – это более 170 км пути через живописные деревни, где на холмах раскинулись террасные виноградники, напоминающие античные амфитеатры.

2/ Именно в Эльзасе варится большая часть французского пива, именно здесь сосредоточены все основные пивоварни.

3/ Безусловный символ эльзасской кухни – шукрут, который часто сопровождают бокалом-другим белого вина или пива.

4/ Говорят, аисты – символ Эльзаса – знают толк в местном вине и бывают чуть навеселе, особенно на свадьбах.

5/ Кольмар не нуждается в особых похвалах: его фахверковые домики, каналы, цветущие центральные улицы воплощают в себе идиллический образ Эльзаса.

6/ Местонахождение Европейского Суда по правам человека – Дворец прав человека в Страсбурге, где находится и сам Совет Европы.

7/ Европарламент – единственный институт ЕС, избираемый прямым голосованием.

8/ С 1570 года в Страсбурге проходит старейший и самый известный рождественский рынок во Франции. У вас в программе: прилавки со сладостями, глинтвейн, рождественские украшения и множество развлечений для детей и взрослых.

9/ В 1858 г., когда в северных Вогезах разразилась страшная засуха, и урожай выдался крайне скудный, стеклодув из лотарингской деревни Гётсанбрюк (*Goetzenbruck*) придумал изготавливать стеклянные шары в

forme яблoк и других фруктов. Стеклянные шары и сегодня остаются самым популярным елочным украшением.

Champagne-Ardenne

Vocabulaire

baptiser : ici rendre chrétien par le baptême (sacrement qui consiste à verser de l'eau sur la tête en prononçant les paroles sacramentelles).

bonnet, m : chapeau souple, sans bord, qui recouvre une partie de la tête;

pétillant : ici qui produit de nombreuses bulles de gaz ;

sacrer : ici couronner qqn , proclamer souverain de façon officielle;

tisser : fabriquer une étoffe, un tissu en entrelaçant les fils de la chaîne (en longueur) tendue sur un métier et ceux de la trame (en largeur) avec une navette.

Notes culturelles :

Erigée entre 1211 et 1516, *la cathédrale Notre-Dame de Reims* est l'une des réalisations majeures de l'art gothique en Europe. Lieu du sacre de vingt-cinq rois de France, elle acquiert pour le monde contemporain un destin européen après la réconciliation franco-allemande officialisée sous ses voûtes par Charles de Gaulle et Konrad Adenauer en juillet 1962.

Puisque le Royaume de France naît à Reims avec le baptême de Clovis, *le vin de Champagne* va d'abord se trouver étroitement associé au roi et à la noblesse, devenir le vin des sacres et le « vin des rois ». Lorsque les vins de Champagne deviennent effervescents, à la fin du XVIIe siècle, ils remportent un succès immédiat auprès des têtes couronnées, des nobles et des gens fortunés. Son succès s'étendit aux élites aristocratiques du monde entier au XIXe siècle grâce au dynamisme des Maisons de champagne, qui en firent le symbole de l'esprit français. Après 1945, la frénésie du champagne toucha de nouveaux milieux.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Avant le premier visionnement, faites appel à votre culture générale pour choisir la réponse correcte. Vérifiez ensuite vos suppositions :

1. Reims est célèbre pour sa cathédrale :
 - a/ gothique
 - b/ romane ;
2. Clovis a été baptisé :
 - a/ au Vème siècle
 - b/ au Xème siècle;
3. Le champagne est un vin:
 - a/ distillé
 - b/ pétillant;
4. Charleville-Mézières est la ville natale:
 - a/ de Paul Verlaine
 - b/ d'Arthur Rimbaud .

Activité 2. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

1. Le baptême de Clovis fut l'acte fondateur du royaume des Francs. Cet événement exceptionnel a justifié le choix de Reims comme ville des sacres.
2. La région fait office de transition entre l'Europe du Nord et celle du Sud.
3. La ville de Sedan est célèbre pour son château sur sept niveaux, le plus grand château fort d'Europe.
4. Charleville-Mézières est la capitale mondiale de la marionnette.
5. Près de Troyes, on produit des objets en cristal.
6. Parmi des spécialités champenoises, on trouve de véritables curiosités charcutières.
7. Charleville-Mézières se trouve sur la Meuse.

Activité 3. Associez chaque description à un lieu :

- 1/ la capitale de l'industrie textile;
- 2/ un imposant château-fort;
- 3/ la Cité des Sacres des rois de France;
- 4/ une citadelle fortifiée entourée de remparts.

Activité 4. Donnez quelques précisions :

- 1/ Situez Champagne-Ardenne et nommez sa capitale. Quels sont les principaux attraits touristiques de la région ?
- 2/ Dans la séquence on parle de trois activités économiques majeures pour la région. Lesquelles ?
- 3/ Combien de types d'édifices différents voit-on dans la séquence ? Décrivez-les et précisez, si possible, leurs style architectural.
- 4/ Faites la description de la cathédrale de Reims. Qu'est-ce qu'on voit sur la façade ? et à l'intérieur ? Expliquez le rôle particulier de cette cathédrale dans l'histoire de la France.
- 5/ La présence du plus grand château fort à Sedan n'est pas due au hasard. Cherchez à expliquer l'importance de l'architecture militaire et le succès du tourisme de mémoire (la visite de hauts lieux de l'histoire nationale, surtout des fortifications et de sites liés aux guerres) dans les Ardennes.
- 6/ Pourquoi la Meuse est-elle appelée « un fleuve européen » ?
- 7/ Qu'est-ce qu'on apprend de la séquence sur la ville de Troyes ?
- 8/ Présentez les spécialités gastronomiques champenoises.

Activité 5. Relevez dans le reportage les informations sur la Meuse et complétez les phrases :

Long de ... km, la Meuse prend sa source ... Le fleuve traverse ... , puis remonte ... Sur la Meuse est située la ville de ...

Activité 6. Pour aller plus loin

Faites des recherches et expliquez de quelle manière la cathédrale Notre-Dame de Reims est liée avec :

- 1/ Jeanne d'Arc ;
- 2/ Marc Chagall ;
- 3/ la langue est l'histoire russe.

II. Regards sur ... le champagne

Activité 1. Relevez dans le commentaire tous les mots se rapportant au champagne.

Activité 2. Donnez quelques précisions :

- 1/ Qu'est-ce qu'on apprend de cette séquence sur l'histoire du champagne ?
- 2/ Quel raisin peut être utilisé pour le fabriquer (couleur, localisation) ?
- 3/ Nommez les types de champagne et expliquez la différence.
- 4/ Quels mots du commentaire et quelles images servent à démontrer le succès de ce vin effervescent ?
- 5/ Comment déboucher correctement une bouteille de champagne?

Activité 3. A l'aide des informations de la séquence, mettez dans l'ordre et expliquez les termes qui désignent les différents phases de la fabrication du champagne :

- le pressurage ;
- le bouchage ;
- le remuage ;
- la fermentation .

Quelles informations complémentaires par rapport au commentaire obtient-on des images de reportage ?

Activité 4. Complétez la fiche sur le champagne :

Inventé au siècle par

Vignobles où on cultive le raisin sont situés

Nombre de marques de champagne :

Nombre de touristes qui visitent les caves (par an) :

Nombre de bouteilles par an :

Activité 4. Expression écrite

Rédigez une brève présentation du champagne dans trois contextes différents :

- un post dans le blog d'un touriste en vacances dans la région de Champagne-Ardenne
- un dépliant publicitaire d'un producteur de champagne
- la page « Oenotourisme » du site officiel du tourisme en Champagne-Ardenne.

III. Regards sur ... Troyes : bonneterie et tourisme commercial

Activité 1. Relevez dans le commentaire les mots de la même famille que « tisser » et cherchez à leur donner une définition.

Activité 2. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

- Troyes est une ville typiquement industrielle ;
- La ville abrite les tissérands depuis le Moyen Age ;
- L'industrialisation de la bonneterie date du XVIII siècle ;
- Le nombre d'ouvriers de textile à Troyes a doublé depuis les années 70 ;
- Des familles d'artisans travaillaient même parfois dans des caves ;

- Les premières usines se trouvent au centre ville ;
- Les premiers bas et bonnets étaient fabriqués à main ;
- Troyes a conservé plusieurs cheminées d'usine.

Activité 3. Donnez quelques précisions :

1/ Qui sont les « bonnetiers » ?

2/ Définissez les étapes essentielles de l'évolution de la bonneterie à Troyes et donnez des précisions pour chaque étape.

3/ Pourquoi l'eau est-elle considérée comme une des principales composantes de l'industrie textile à Troyes ?

4/ Quels outils et matériel typiques pour l'industrie textile voit-on dans le reportage ?

5/ Proposez un équivalent russe pour « magasin d'usine ». Expliquez la spécificité du tourisme commercial. 6/Quelles données servent à démontrer la notoriété des magasins d'usine ? Quels avantages y trouvent les touristes ?

7/ Que pensez-vous de ce type de tourisme? Aimerez-vous faire un voyage similaire ?

Activité 4. Lisez le texte sur les magasins d'usine en histoire et relevez les informations nouvelles par rapport au reportage :

Introduite à Troyes au milieu du XVIIIe siècle, l'industrie textile a été le point de départ d'un formidable essor industriel de tout le département. Lacoste, Petit Bateau, Absorba, Adidas, DD, Barbara..., autant de marques prestigieuses d'origine troyenne ou locale.

Face aux nouvelles données du marché et aux mutations technologiques profondes qui ont marqué cette industrie, la bonneterie a dû s'adapter. Aujourd'hui, Troyes et sa région regroupent encore quelque 200 entreprises, soit quelque 10 000 personnes..

Les magasins d'usine sont nés dans la première moitié du XXe siècle, avec l'apparition des grandes marques d'habillement. Ils étaient alors réservés aux ouvrières du textile, leur proposant les pièces imparfaites et les stocks invendus. Le cercle des clients fut progressivement élargi aux familles, aux relations..., puis, dans les années 70, au grand public.

Aujourd'hui et chaque année Troyes accueille plus de trois millions de visiteurs notamment avec ses 3 grands centres de magasins d'usines (70% des magasins) : Marques Avenue, Mc Arthur Glen et Marques city.

IV. Bilan

Activité 1. Complétez les phrases avec les mots de ma séquence :

- 1/ Après l'exposition industrielle de 1860, Troyes devient la capitale de la ..., tout comme Lyon est celle de la soierie.
- 2/ Aujourd'hui, la cidrerie Ruwet a élargi sa gamme de produits : du cidre normal ou aromatisé, à des jus de pommes ... ou plats.
- 3/ Connus par les ordines, le rituel du ... des *rois* de France évolue tout au long du Moyen Âge et connaît encore quelques modifications sous l'Ancien Régime.
- 4/ Dans la vision chamanique, l'araignée ... la toile du monde.
- 5/ Lorsque mon père devait se faire ..., mon grand-père a demandé à son ami s'il acceptait d'être le parrain de l'enfant.

Activité 2. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

- 1/ La région Champagne-Ardenne se situe dans ... Elle possède une frontière commune avec Ses agglomérations les plus importantes sont ...
- 2/ Dans la cathédrale rémoise...
- 3/ A Langres, on peut visiter ...
- 4/ L'histoire du champagne remonte au ... quand ...
- 5/ Le champagne est fabriqué du raisin ...
- 6/ La ville de Troyes est prospère au Moyen Age grâce à ... Aujourd'hui la ville est connue pour ...
- 7/ Les touristes viennent à Troyes pour ...

Activité 3. Exprimez en français :

1/ С 816 по 1825 гг. в Реймском кафедральном соборе, где где принял крещение вождь франков Хлодвиг, короновались 34 правителя. Из них 25 – короли Франции, в том числе и Карл VII, принявший корону в присутствии Жанны д'Арк.

2/ Прозванный за своё стратегическое расположение «ключом к Франции», Седан сформировался под сенью Седанской крепости и не раз становился местом важных битв.

3/ Описывая происхождение игристых вин, практически все справочники отсылают к истории монаха-бенедиктинца дома (от лат. *dominus* – господин) Периньона. Классическим путем проб и ошибок, он пришел к выводу, что вино начинает повторно бродить в закупоренной бутылке. Бесконечная череда экспериментов позволила монаху провести вторую ферментацию вина в бутылках. Затем была разработана система смешивания вин из разных сортов винограда и различных мест его произрастания.

4/ Для того, чтобы брожение непосредственно началось в бутылках, в вино добавляют дрожжи и сахарный сироп, до того, как разлить его по бутылкам.

5/ Именно в Шампани было основано для королевского стола одно из первых производств изделий из хрусталя, дошедшее и до наших дней.

6/ В Труа располагаются текстильные производства, которые процветают здесь уже на протяжении трех веков. Более 200 аутлетов, широкий ассортимент и крупнейшие французские марки одежды делают этот город отличным местом для любителей шопинга.

Activité 4. Elaborez un programme de visite en Champagne-Ardenne dans le cadre du...

a/ tourisme gastronomique ;

b/ tourisme culturel ;

c/ tourisme de mémoire.

Nord-Pas-de-Calais et Picardie

Sur la nouvelle carte des régions, ces deux territoires vont fusionner

Vocabulaire

cloche, f : instrument en métal, en bronze, creux et évasé, qui produit un son grâce à un battant situé à l'intérieur. Instrument de musique en métal, en forme de coupe renversée, qu'on met en vibration en frappant sa surface extérieure avec un marteau ou sa surface interne avec un battant.

carillon, m : un instrument de musique composé de cloches, accordées à des fréquences différentes et émettant chacune leur son propre ;

fertile : se dit d'un sol, d'une terre qui peut donner une abondante et utile végétation ;

immense : d'une étendue, d'une valeur, d'une importance considérable;

maraîcher: 1/ *nom (m)* personne qui cultive les légumes ; 2/ *adj.* relatif à la culture des légumes.

Notes culturelles

Les *prés salés*, de grasses prairies de la baie de Somme, périodiquement recouvertes par la mer lors des grandes marées, sont de libre parcours pour les troupeaux de brebis et agneaux. La végétation halophyte (vivant sur un sol salé) constituant ces pâturages transmet à la chair de l'agneau une saveur originale. La viande d'agneau de prés salés est donc un produit agricole très recherché.

La *Flandre française* (parfois les Flandres françaises) est la partie de l'ancien comté de Flandre qui fait aujourd'hui partie de la France, et qui consiste traditionnellement en la moitié nord du département du Nord et de quatre communes du Pas-de-Calais.

I. Clin d'oeil

Activité 1. Quelles informations ne sont pas mentionnées dans la 1^{re} séquence ?

- 1/ La Côte d'Opale s'étend de la baie de Somme à la frontière belge (Dunkerque).
- 2/ Les grands carillons flamands font la fierté de la région Nord-Pas-de-Calais qui compte près de la moitié des grands carillons français.
- 3/ Dunkerque est connue pour son légendaire carnaval.
- 4/ A Roubaix, un nombre massif d'usines ont dû être fermées.
- 5/ La Baie de Somme s'étend sur 70 km².
- 6/ La Cathédrale d'Amiens est la plus vaste église de France.
- 7/ Les moutons des prés salés bénéficient d'une AOC, une vraie reconnaissance pour un produit authentique et intimement lié au terroir picard.

Activité 2. Retrouvez l'expression donnée dans le commentaire qui correspond aux reformulations suivantes :

1. Les sons des cloches *donnent la cadence* à la vie des riverains.
2. La cloche *retentit* à des dizaines de kilomètres de distance.
3. Roubaix est *un centre industriel d'autrefois*.
4. Le passage de la baie *dure* deux semaines.
5. *Empruntons le chemin* de ces soldats.

Activité 3. Donnez quelques précisions :

1/ Situez les deux régions. Enumérez leurs capitales et des villes importantes.

Relevez les éléments typiques du paysage local.

2/ Quel atout important de la situation géographique de Lille est mentionné dans le commentaire ? A quoi est due l'importance du TGV pour cette région ? Quelles lignes ferroviaires voit-on sur la carte ?

3/ Qu'est-ce qu'on apprend sur l'évolution de la situation économique à Roubaix ?

4/ Comment se traduit la modernité des régions sur le plan économique ? Dans quels secteurs ? Quelles informations complémentaires au commentaire apportent les images ?

5/ Situez la baie de Somme. Quelle est sa superficie ?

6/ Dans le reporage, on voit des gens pratiquer la pêche à pied. Décrivez ce qu'ils font. Quel matériel utilisent-ils ? Quel est le produit de leur pêche ?

7/ Comment peut-on expliquer la présence des cow-boys dans la baie de Somme ?

8/ Expliquez l'importance du tourisme de mémoire en Picardie. Quel musée voit-on dans la séquence ? Où est-il situé ?

9/ Pourquoi les écoliers britanniques seraient-ils venus visiter ce musée ? Décrivez ce que ces jeunes Anglais sont en train de faire et les pièces exposées que l'on voit à l'image.

10/ De quand date la cathédrale d'Amiens ? Décrivez son architecture. Quelle particularité de cette cathédrale est mentionnée dans le commentaire ?

Activité 4. Pour aller plus loin

« Ici a eu lieu, en 1916, une longue bataille... », dit-on dans la séquence. De quelle bataille s'agit-il ?

II. Regards sur ... les Géants

Activité 1. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez vos réponses:

- Flandre est située au nord-est de la France ;
- On assiste à une fête locale de la musique ;
- Les géants sont liés à l'histoire du village et de la région ;
- Les géants sont inspirés de personnages religieux;
- La fabrication du géant Gambrinus est gardée au secret ;
- La famille des géants augmente avec de nouveaux personnages .

Activité 2. Donnez quelques précisions :

- 1/ Où est tourné le reportage ? Comment sont habillés les gens ? Que font-ils ?
- 2/ Qui sont les géants ? Relevez dans la séquence les éléments qui prouvent que ces personnages sont fortement liés à l'identité locale.
- 3/ Combien de géants voit-on apparaître dans la séquence ? Présentez-les (nom, habillement, profession possible). Quels sujets pourraient avoir les spectacles avec les géants ?
- 4/ Quelles étapes de fabrication voit-on à l'image ?
- 5/ Comment la jeune femme interviewée explique-t-elle le symbolisme des géants ?

Activité 3. Lisez le texte sur les Géants et relevez les informations nouvelles par rapport au reportage :

Les géants du Nord sont des figures essentielles du folklore du Nord de la France et de la Belgique. Ils représentent des personnages historiques, légendaires ou fictifs ainsi que des animaux. Portés à bras d'hommes ou exceptionnellement tirés sur chariot, ils sortent en processions et dansent dans les rues les jours de fête. Créés par un groupe de personnes portant les mêmes valeurs (même profession, même confrérie...), les géants représentent leur ville et symbolisent l'identité collective.

Lors des processions, ils sont portés par une ou plusieurs personnes qui leur donnent vie : ils dansent, rencontrent, embrassent...

Comme nous, ces monstres d'osier naissent, se marient, ont des enfants qui sont parfois même baptisés. Certains meurent, d'autres ressuscitent.

De physionomie et de taille variable (entre 3 et 9 mètres de haut) les géants sont composés d'osier, de fil de fer, de papier, de carton, de cuir ou de bois. Conçus pour être portés, ils sont construits de manière légère mais solide et on peut aujourd'hui voir apparaître des matériaux tels que l'aluminium.

Chaque géant a sa fête dont il est l'acteur principal. Mais de nombreux carnivals, ducasses, kermesses ou fêtes médiévales, sont autant d'occasions de parader.

Depuis novembre 2005, les géants traditionnels de France et de Belgique sont inscrits au titre de chefs-d'œuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité auprès de l'UNESCO.

Activité 4. Expression orale :

Chaque année, le temps d'un week-end, la ville de Tourcoing (Nord-Pas-de-Calais) se laisse envahir par une horde de géants pour *Le Défilé de Géants*. Sous la houlette du géant « Le Duc d'Havré » ils passent en parade dans les rues du centre ville, le tout en musique.

En groupes, distribuez les rôles (journaliste et quelques interviewés) et préparez un reportage qui pourrait passer à la télé pour cette occasion.

III. Regards sur ... les hortillonnages d'Amiens

Activité 1. Quelles images avez-vous vues dans le reportage ? Cochez les bonnes réponses.

- un parc ;
- des canaux ;
- des maisons de campagne ;
- des touristes ;
- des potirons ;
- des salades ;
- des poireaux ;
- des pommes ;
- des forêts ;
- des jardins d'agrément ;
- une cathédrale ;

- des fleurs ;
- des grenouilles.

Activité 2. Donnez quelques précisions :

1/ Dans quel milieu naturel sont situés les hortillonnages d'Amiens ? Expliquez le dicton picard : «*Des maraîchers, y en a partout, des hortillons, y en a qu'ici*».

2/ Quels produits des hortillonnages voit-on au marché ? Quels mots dans le commentaire montrent que ce sont des produits de qualité ?

3/ Quelle association représente Nisso Pelosof ? Pourquoi a-t-elle été fondée ? Quels sentiments exprime-t-il vis à vis de l'avenir des hortillonnages ? Partagez-vous son avis ?

4/ Qui sont les « concurrents » des choux et des salades ? Pourquoi ?

5/ Quelle impression vous provoquent ces lieux ? Que pensez-vous du métier de maraîcher ? Aimeriez-vous exercer cette profession ?

Activité 3.

À partir de ce que vous avez vu, découpez le reportage en séquences. Proposez une phrase pour résumer chaque partie.

IV. Bilan

Activité 1. Voici quelques stéréotypes courants sur les habitants du Nord de la France. D'après ce que vous venez de voir, s'avèrent-ils vrais ou faux ? Justifiez avec les informations des reportages :

- le Nord, c'est l'industrie.
- Les gens du Nord, ont dans leur cœur le soleil qu'ils n'ont pas dehors.
- Le Nord, c'est moche !
- dans le Nord, on a le sens de la fête.
- Le Nord, c'est mort !

Activité 2. Continuez les phrases en utilisant les informations des reportages:

1/ Nord-Pas-de-Calais et Picardie se situent... au bord de ... 2/ Parmi les traditions culturelles locales on peut mentionner ... 3/ Le redressement économique du Nord-Pas-de-Calais est dû à ... 4/ A Péronne, a eu lieu ... Aujourd'hui, on peut y visiter ... 5/ La baie de Somme se trouve ... Elle est connue pour... 6/ Les géants sont ... Ils symbolisent ... 7/ A ... on trouve des ... désignés sous le nom d'hortillonnages. On y produit ...

Activité 3. Exprimez en français :

1/ Главную достопримечательность Амьена, собор «Notre-Dame», можно увидеть из любой точки города, так как он считается самым большим готическим зданием во всей Франции. По площади он превышает собор Парижской богородицы почти вдвое.

2/ Благодаря сети высокоскоростных поездов, Лилль стал крупным транспортным центром северной Европы, что городские власти с успехом используют, превращая город в международный деловой центр.

3/ Знаменитую бухту Соммы считают одной из красивейших в мире. Природа здесь сохранилась в совершенстве. Приморские луга и солончаки этой бухты известны также тем, что здесь производят баранину и ягнятину *pré salé* с особым, солоновато-йодистым вкусом, который получается из-за того, что бараны и овцы пасутся на лугах с солесодержащей почвой.

4/ С XVI в. на севере Франции существует традиция проведения фестивалей и карнавальных процессий с использованием «гигантов» — огромных марионеток. Сначала это были библейские фигуры, но со временем традиция развивалась, и появились новые характеры. Они являются символами города и могут быть вымышленными героями, историческими личностями или даже животными.

5/ В Средние века болотистые берега Соммы были освоены местными крестьянами, которые прорезали территорию около 300 га каналами,

поделившими болота на маленькие участки. Выращенные на отвоеванных у реки плодородных землях овощи и фрукты крестьяне и сегодня на небольших яликах привозят на рынок Амьена. Горожане стали называть их «садоводами с рынка», а за участками, с которых привозится урожай, закрепилось название «ортилоннаж».

6/ В Перонне можно посетить музей «Великой Войны», созданный в 1992 году архитектором Анри Сирьяни (*Ciriani*). Экспозиция музея отражает развитие военного конфликта. Здание, в котором он находится, сделано из белого бетона со вставленными цилиндрами, символизирующими военные могилы.

7/ В городе Дуэ (*Douai*), который лежит в 40 км к югу от Лилля стоит увидеть массивную готическую колокольню ратуши с её собранием колоколов (62 образца – крупнейшая коллекция в Европе), причем каждые четверть часа колокола отбивают бой, а по выходным дают часовые «концерты».

Елена Геннадьевна Баранова

Vagabondages

Dossier pédagogique

ЗНАКОМСТВО С РЕГИОНАМИ ФРАНЦИИ

Учебно-методические материалы на французском языке

к обучающему видеокурсу «Vagabondages»

для студентов II-IV курсов переводческого факультета

ФГБОУ ВПО «НГЛУ»

Редакторы: А.О. Кузнецова

А.С. Паршаков

Д.В. Носикова

Лицензия ПД № 18-0062 от 20.12.2000

Подписано к печати			Формат 60 x 90 1/16
Печ. л.	Тираж	экз.	Заказ
Цена договорная			

Типография ФГБОУ ВПО «НГЛУ»
603155, Н. Новгород, ул. Минина, 31а